

Autoridades

Provincia de Tucumán

Gobernador
Juan Luis Mangur

Ministro de Educación

Juan Pablo Lichtmajer

Secretaría de Estado de Gestión Educativa

Isabel Cristina Amate Pérez

Dirección de Educación Secundaria

Luis Santillán

UNICEF Argentina

Representante
Luisa Brumana

Representante Adjunta

Olga Isabel Isaga

Especialista en Educación

Cora Steinberg

Equipo UNICEF Planea

Cora Steinberg
Cecilia Litichever
Sandra Ziegler
Melina Furman
Graciela López López

Elaboración del cuadernillo

Coordinación general

Cora Steinberg, Especialista en Educación de UNICEF Argentina

Coordinación ejecutiva

Cecilia Litichever, Oficial de Educación de UNICEF Argentina

Coordinación de la serie

Melina Furman, Consultora de Educación de UNICEF Argentina

Elaboración del proyecto

Nora Solari y Mónica Cucci

Profesores colaboradores

Fabiana Ale, Eliana Edith Molina, Karina Lagarte, Irene Costilla, Karina Capraro, Cristina Canchi, Ana María Suárez, Agustina Leguizamón

Asesoría técnica

Rebeca Anijovich

Edición: Laura Efrón y Sol Peralta

Diseño y diagramación: Gomo | Leonardo García y Fernanda Rodríguez

Buenos Aires, agosto de 2019.

© Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)

www.unicef.org.ar

ISBN: 978-92-806-4952-9

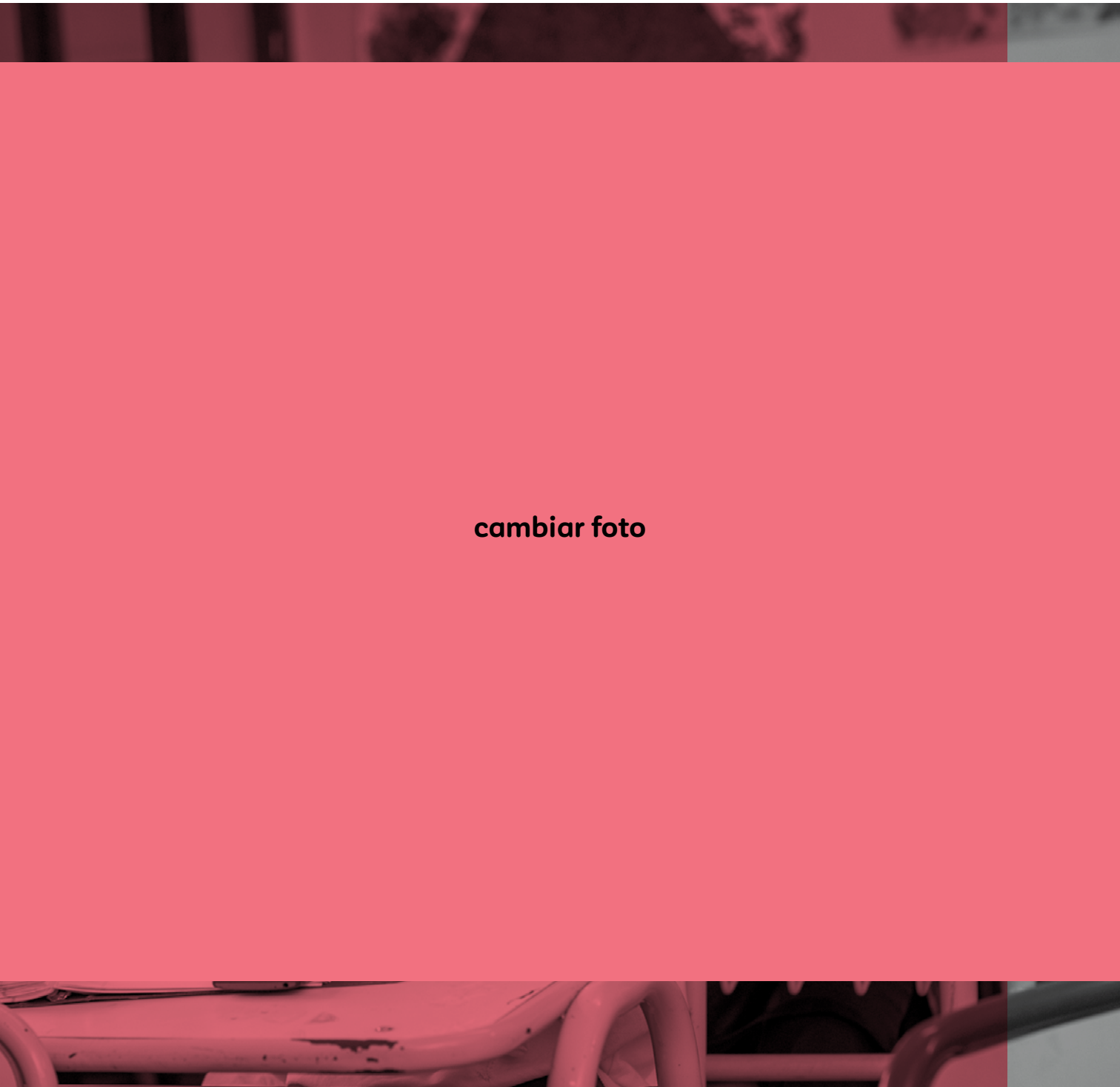
El uso de un lenguaje no sexista ni discriminatorio es una de las preocupaciones de quienes concibieron este material. Sin embargo, y con el fin de evitar la sobrecarga gráfica que supondría utilizar en castellano o/a para marcar la existencia de ambos sexos, hemos optado por usar el masculino genérico clásico, en el entendido de que todas las menciones en tal género representan siempre a varones y mujeres.

Se autoriza la reproducción total o parcial de los textos aquí publicados, siempre y cuando no sean alterados, se asignen los créditos correspondientes y no sean utilizados con fines comerciales.

LENGUA Y LITERATURA

PROYECTO 03

¿Cómo contar una historia de novela?



Índice

Presentación	6
Introducción al proyecto	8
Secuencia semanal de trabajo	13
• Semana 1. ¿Qué novela te gusta más?	14
• Semana 2. ¿Cómo convertirse en lectores de novelas?.....	39
• Semana 3. ¿Cómo inventar historias de novela?	61
• Semana 4. ¿Cómo producir un pódcast literario?	68
• Semana 5. ¿Qué aprendiste sobre las novelas de “iniciación”?	75
• Rúbrica final	78
Bibliografía	82

Presentación

Este cuadernillo forma parte de una serie de materiales pedagógicos que acompañan el Programa PLANEa Nueva Escuela para Adolescentes, desarrollado por el Ministerio de Educación de la Provincia de Tucumán junto con UNICEF Argentina.

PLANEa tiene como objetivo continuar fortaleciendo la escuela secundaria provincial, promoviendo mejores condiciones para enseñar, aprender y estar en la escuela con el fin de generar más y mejores oportunidades de aprendizaje para todos los chicos y chicas de Tucumán.

En este cuadernillo encontrarán un proyecto para la enseñanza destinado a los profesores y estudiantes de segundo año del nivel secundario. Se trata de un proyecto que propone abordar contenidos centrales de las distintas áreas del currículo a partir de la resolución de un “desafío central” que se va desarrollando a lo largo de las seis semanas de trabajo, a través de una serie de actividades que buscan vincular el conocimiento y los procesos de aprendizaje con el mundo real.

En cada semana se plantea una pregunta guía, anclada en las grandes ideas y modos de conocer de cada campo del conocimiento, que se aborda a través del trabajo con textos, problemas, casos, debates y otras estrategias didácticas activas que posicionan a los adolescentes en un rol protagónico y promueven el desarrollo de capacidades de planificación, resolución de problemas, colaboración y comunicación.

Los materiales ofrecen también diversas oportunidades para la evaluación formativa, de modo de acompañar a los alumnos en sus aprendizajes, y se proponen estrategias de enseñanza que consideran la diversidad inherente a cualquier grupo de estudiantes de modo de garantizar que todos y todas puedan aprender.

El proyecto culmina en una producción final en la que los alumnos dan cuenta de los aprendizajes logrados en su recorrido.

Este material es fruto de un trabajo colaborativo entre docentes y especialistas curriculares. Participaron en la elaboración del presente documento profesores

colaboradores de las escuelas secundarias que forman parte de PLaNEa y especialistas curriculares del Ministerio de Educación de la provincia de Tucumán y de UNICEF. A través de un proceso que incluyó encuentros presenciales e intercambios a distancia, se definieron los contenidos a abordar, se diseñó el desafío inicial del proyecto, se elaboraron las preguntas guía de cada semana y se planificaron las actividades e instancias de evaluación, tomando en cuenta las experiencias y los saberes diversos del grupo.

Esperamos que los profesores encuentren en este material un recurso valioso para enriquecer su práctica docente. Y deseamos, también, que puedan hacerlo propio, sumándole ideas, recursos y nuevas estrategias y adaptándolo para sus distintos grupos de alumnos, con el propósito de garantizar que los adolescentes de la provincia puedan desarrollar habilidades y saberes fundamentales para el tiempo presente y su futuro en el siglo XXI.

cambiar foto

Introducción al proyecto

cambiar foto

Con este nuevo proyecto, el último de una serie de tres destinada a segundo año, se busca robustecer la formación literaria de los estudiantes a partir de la lectura de novelas del género iniciación o aprendizaje.


La pregunta que le da título, “¿Cómo contar una historia de novela?”, cobra sentido en el **desafío** que proponemos a lo largo de cinco semanas:

Los chicos y las chicas integran un club de lectura y escritura, y tienen que leer dos novelas. Cuando van a buscarlas a la biblioteca de la escuela, la bibliotecaria les dice que esos dos libros narran historias que están incompletas. El desafío para los estudiantes es leer como escritores, imaginar lo que falta en cada una de las novelas y escribirlo.

El **producto final** al que deben arribar es la elaboración de un **pódcast** que difunda entre los compañeros y el resto de la escuela sus producciones escritas, esto es, los textos que inventen para “completar” las historias que no están narradas en las novelas.

Con la premisa de “leer como escritores de novela”, la nueva aventura literaria implica explorar y descubrir el plan de los autores para armar las historias que imaginaron, y construir interpretaciones que permiten enmarcarlas dentro del género aprendizaje o iniciación.

Cada semana **se** comienza con una pregunta orientadora sobre la misión a emprender: profundizar el conocimiento acerca de la narrativa de ficción resolviendo actividades centradas en el trabajo con la lectura, la escritura y el desarrollo de la expresión oral, con altos en el camino para promover la reflexión sobre el lenguaje.

Algunas de las actividades o partes de sus consignas aparecen señaladas como optativas. Cada docente, de acuerdo con los ritmos de su grupo de estudiantes, puede decidir si se resuelven o no, o definir que se concreten fuera del horario escolar. Las actividades optativas se identifican con el siguiente ícono: .

Con las propuestas de la primera semana se busca tender un puente entre las ideas y experiencias previas de los alumnos sobre el género literario novela y los nuevos conocimientos que aporta el proyecto. Se trata de dotarlos de información progresivamente para que puedan elegir una de las dos novelas que se presentan: *Leyra*, del escritor Pablo de Santis, y *Pasaje a la frontera*, de la escritora María Cristina Alonso.

En la segunda semana se ofrecen dos itinerarios de lectura, uno por cada novela, con el fin de leerlas hasta la mitad. Se busca construir una mirada sobre la organización de las historias y las voces del relato, entre otros componentes de la narrativa de ficción puestos en juego en las novelas. También se presenta un menú de opciones, con consignas de invención, para que los alumnos elijan la que más les guste y armen el plan de escritura, en línea con el desafío inicial del proyecto: producir las historias que faltan en cada una de las novelas.

En la tercera semana se completa la lectura y se ofrecen oportunidades para que las chicas y los chicos expresen sus propias interpretaciones sobre las historias y sus personajes. Además, se pretende crear un ambiente de taller de escritura, con el fin de que los estudiantes pongan “las manos en la masa” y se larguen a escribir narraciones literarias, siguiendo el plan definido la semana anterior.

La cuarta semana implica organizarse en grupos, discutir y seleccionar los textos literarios escritos para difundirlos a través del podcast. Por eso, primero se ofrecen pistas para su realización, y luego se acompaña el proceso de producción y revisión hasta llegar a la etapa de la grabación.

En la quinta semana, cada grupo les presenta a los otros los podcast realizados y se intercambian comentarios de retroalimentación sobre lo aprendido a lo largo del proyecto. Es un momento de gran riqueza metacognitiva y de autoevaluación, tanto para los estudiantes como para los docentes.

Durante todo el proyecto se brindan oportunidades para fortalecer la comprensión lectora, ampliar las posibilidades de interpretación de las historias, compartir sentidos y estimular la invención durante la escritura. También se hacen altos en el camino para construir la reflexión sobre el lenguaje en el contexto de las historias de las novelas y de las producciones escritas.

Metas de aprendizaje

Se espera que los estudiantes:

- Desarrollen la capacidad de explorar el paratexto de dos novelas, leer sus comienzos y optar por una de ellas.
- Fundamenten su elección sobre la base de los textos leídos y comentados.
- Comprendan, leyendo como escritores, cómo se construye la narrativa de ficción.
- Produzcan textos literarios a partir de consignas de invención.

- Elaboren podcast que incluyan sus producciones escritas para difundirlas entre compañeros y en la escuela.

Contenidos que se abordan

En este proyecto se abordan contenidos vinculados con las prácticas del lenguaje asociadas al eje o ámbito de la “Literatura” del diseño curricular de segundo año de la provincia de Tucumán.

Prácticas de oralidad

Lectura y escucha atenta de distintas partes de las novelas. Ubicación temporal y espacial de los acontecimientos. Presentación de los personajes, los ambientes y espacios de las historias. Desarrollo de la fluidez lectora y de la expresión oral en la realización de un podcast.

Prácticas de lectura

Reconocimiento de la estructura de la narración, la sucesión lógica de las acciones, el espacio y el tiempo. Identificación de la presencia del narrador; las voces de los personajes en los diálogos y su caracterización; reconocimiento de la función de la descripción; informantes e indicios. Distinción entre el tiempo de la historia y el tiempo del relato.

Prácticas de escritura

Producción de textos narrativos de ficción, punto de vista y expansión de episodios y acciones, alteración del orden cronológico. Descripciones y diálogos; revisión de borradores. Elaboración de guiones.

Reflexión sobre el lenguaje

Clases de palabras. Los tiempos verbales de la narración, alternancia de los pretéritos. Signos de puntuación: separación en párrafos, la función de la raya de diálogo.

Evaluación de los aprendizajes

A lo largo del proyecto se formulan preguntas y actividades para promover la reflexión sobre lo que saben los estudiantes antes de comenzar, los conocimientos nuevos que van aprendiendo, las necesidades que tienen, lo que les falta y cómo van progresando en el logro del desafío inicial.

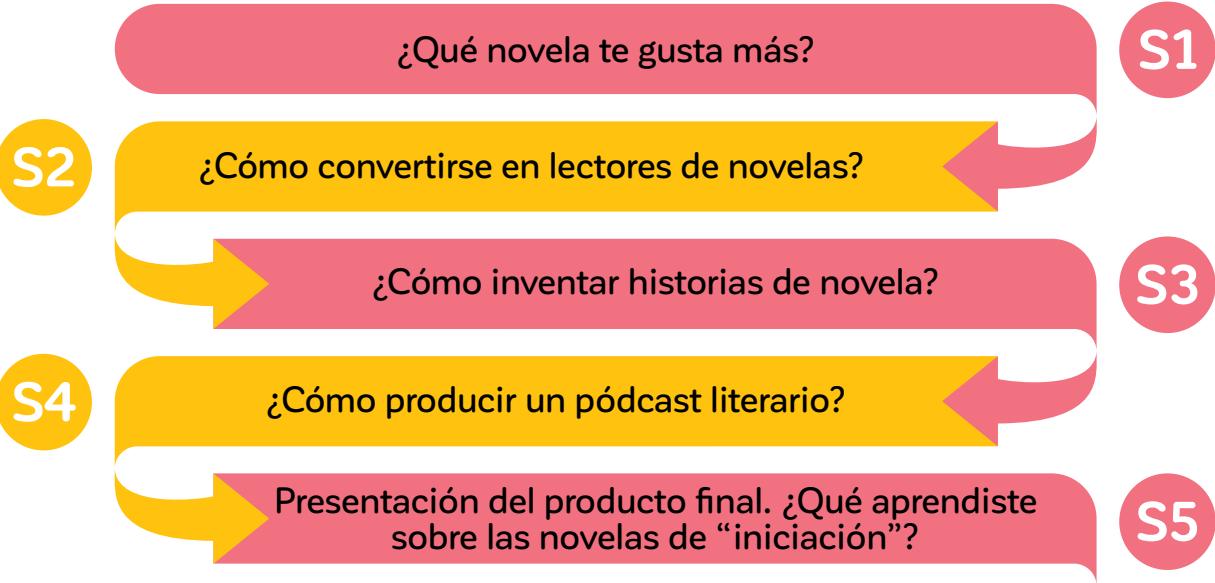
Como se trata de un proyecto que busca incidir en la formación literaria y la escritura de invención, los progresos esperados se vinculan con las oportunidades ofrecidas para todo el grupo y cada estudiante en particular, con la valoración de sus intereses y singularidades, y con su disposición frente a la producción individual y colectiva.

En el transcurso de las semanas presentamos **actividades metacognitivas** para que las chicas y los chicos se interroguen sobre las estrategias que les resultan más efectivas para leer las novelas y para escribir textos narrativos de ficción y compartirlos con otros lectores.

Como instancia de **evaluación intermedia** proponemos, en la tercera semana, una actividad de revisión de las producciones escritas –las narraciones literarias– con el propósito de que los estudiantes lleguen a su mejor versión. Para nosotros es una evidencia de su proceso de aprendizaje.

La **instancia de evaluación final** es la **presentación de los pódcast** producidos en grupo para difundir sus textos literarios, en dos momentos: el primero, entre compañeros del curso y, el segundo, con toda la comunidad de la escuela y sus familias.

Tabla resumen del proyecto



Secuencia
semanal
de trabajo

cambiar foto

Semana 1 /

¿Qué novela te gusta más?

SE ESPERA QUE LOS ESTUDIANTES:

- Descubran y exploren información paratextual sobre las novelas.
- Se aproximen a las características de las novelas del **genero** iniciación.
- Elijan una de las dos novelas ofrecidas, fundamentando su elección.

Una alianza entre la enseñanza de literatura y la mediación

“Entrar a una novela es como hacer una excursión a la montaña: hay que aprender a respirar, elegir un ritmo de marcha...”

Umberto Eco, *Apostillas a El nombre de la rosa*

Antes de pasar a las recomendaciones didácticas para iniciar el trabajo con las novelas seleccionadas, compartimos una reflexión sobre la **enseñanza de literatura** como una **mediación auspiciosa** en la construcción de los **caminos del lector**.

Acompañar a las chicas y los chicos en la experiencia de formarse como lectores de literatura es una empresa de riesgo, que exige gran responsabilidad de nuestra parte. Somos los docentes quienes, por lo general, decidimos las lecturas que les vamos a proponer, elegimos los escritores –clásicos, contemporáneos, en lengua española, traducidos– a partir de órdenes que en ocasiones están definidos de antemano y por encima de las preferencias personales.

Ejemplos de esos ordenamientos previos son las prescripciones o recomendaciones de los diseños curriculares; el mercado editorial que promueve con criterios propios a autores, géneros y clasificaciones (primeros lectores, para tal a cual edad, literatura infantil y juvenil, etcétera); el canon literario priorizado en una época determinada, y también la agenda de temas y problemas asociados a las infancias y adolescencias que difunden los medios de comunicación.

Algunos de esos órdenes, sino todos y de modo más o menos conscientes, están presentes cuando seleccionamos autores, libros y géneros destinados al trabajo en

el aula con los estudiantes. Es decir que nuestra independencia a la hora de elegir está condicionada y atravesada por un conjunto de decisiones que tomaron otros antes que nosotros, en muchos casos con las mejores intenciones.

Si estamos prevenidos al respecto, pensamos que es saludable problematizar nuestras selecciones y hacernos algunas preguntas como estas:

- ¿Por qué los estudiantes no debieran perderse la oportunidad de leer tal o cual obra?
- ¿Por qué pienso que este cuento, esta novela, esta escritora o este autor son mejores para un ciclo y año de la secundaria que para otro?
- ¿Si los cursos de un mismo año difieren entre sí (porque sus estudiantes son distintos y tienen trayectorias **diversas**), **convendrá** variar las obras?
- ¿Me interesa ofrecerles novelas en las que sus escritores ponen el énfasis en la construcción de las historias y que requieren un lector activo?
- ¿Qué tipo de discusiones quiero propiciar entre los alumnos para que pongan en diálogo las obras leídas con sus propias ideas y emociones?
- ¿Cómo combinar la enseñanza con la mediación para dar lugar a interpretaciones variadas e “incorrectas” y así propiciar el propio gusto lector?
- ¿Serán “esos” los problemas que les preocupan a los chicos y las chicas, decididos de antemano por las editoriales, ciertas políticas de la lectura, por los medios y por nosotros mismos?
- ¿En qué pedagogías de la literatura confío?

Urgidos por los tiempos de la tarea docente, las necesidades de planificación y el cumplimiento de los proyectos institucionales, no siempre tenemos el espacio para pensar sobre algunos de esos interrogantes. Por eso dejamos sentada, con este proyecto, la invitación a una reflexión sobre la importancia de nuestras decisiones e intervenciones cuando trabajamos con la lectura de literatura en la escuela.

Se trata de volver más conscientes nuestras elecciones y de hacer la “diferencia” desde la escuela en el camino de la formación y el gusto lector de los estudiantes. Para muchos de ellos, leer literatura en el aula –acceder a géneros diversos, conocer autores variados y, sobre todo, a modos de leer desafiantes– es una oportunidad única.

¿Cómo elegir, entonces, obras que sean interesantes por sus historias y por el modo, nunca azaroso, en que están construidas? ¿Qué criterios nos ayudan a los docentes a pensar en un encuadre de trabajo que despierte la curiosidad de los estudiantes por la lectura de literatura y la escritura de invención? ¿Cómo embarcarnos en una tarea que entrecruce la mediación con la enseñanza?

Las tareas del autor, del docente y del lector

Las citas que transcribimos a continuación nos resultan inspiradoras para encontrar respuestas a las preguntas que formulamos antes:

“El autor no debe interpretar. Pero puede contar por qué y cómo ha escrito. Los llamados escritos de poética no siempre sirven para entender lo que lo ha inspirado, pero sirven para entender cómo se resuelve ese problema técnico que es la producción de una obra.

En su Filosofía de la composición, Poe cuenta cómo escribió “El cuervo”. No dice cómo tenemos que leerlo, sino los problemas que tuvo para lograr un efecto poético. Y definiría el efecto poético como la capacidad que exhibe un texto de generar lecturas siempre diferentes, sin agotarse nunca del todo.”

Umberto Eco (1985). *Apostillas a El nombre de la rosa*. Buenos Aires: Editorial Lumen.

“(…) un maestro o un lector avezado tienen mucho que hacer por un lector más novato. Por ejemplo, pueden enriquecer los recorridos remitiendo el texto en cuestión a otros textos, acercándole otras historias, otras imágenes, volviéndolo por así decir poroso. Eso le va a dar nuevas armas, mejores recursos al lector, lo va a volver más sabio, más culto, con más capacidad de maniobra, más perspectiva... Otra cosa que puede hacer es escuchar al lector, darle la palabra, aunque se trate de un lector incipiente, y de esa manera permitir que esas lecturas personales, esas interpretaciones a veces rarísimas se muestren, se desplieguen... Puede dar lugar a la discusión, a la polémica: eso va a reforzar la lectura de cada uno ya que al lector le hace bien la resistencia. Se trata, en fin, de multiplicar los caminos, los atajos, las picadas, exactamente lo contrario de reducir todos los caminos a una única avenida: la de la interpretación oficial, la interpretación correcta.”

Graciela Montes (2019). “Las plumas del ogro”, en *Buscar indicios, construir sentidos*. Colombia: Editorial Babel.

Umberto Eco desbarata el ideal de la interpretación “correcta” y afirma que la escritura es una tarea de composición que busca provocar un efecto estético (o poético) en los lectores. Sumamos a sus palabras que los efectos de lectura que generan las obras literarias son múltiples y están atravesados por la propia biografía lectora, las historias de vida y también por las resonancias culturales de la sociedad en que se vive.

Graciela Montes, por su parte, ofrece generosa un puñado de estrategias de intervención para acompañar a los lectores menos experimentados, entre ellas, darles la palabra y habilitarlos en la construcción de una experiencia personal con los textos, en la que haya lugar para expresar interpretaciones rarísimas, “incorrectas”.

Los pronunciamientos de estos dos autores –dedicados tanto a la producción de ficción como de teorías sobre la lectura y la escritura– nos previenen sobre la inexistencia de lectores pasivos. Si los docentes asumimos esa perspectiva, tenemos una enorme y gratificante tarea por delante: guiar a los estudiantes para que se conviertan en lectores cada vez más activos y autónomos en su camino de “leer como escritores”. Más astutos para descubrir y disfrutar del juego de la literatura.

También es una gran tarea para nosotros, los docentes, problematizar algunos de los temas de “moda” que circulan en la oferta editorial. Es el caso de determinados libros destinados a niños y adolescentes, en los que desde sus historias se generaliza o moraliza sobre las emociones como si hubiera una única cultura afectiva.

Al respecto, la especialista en literatura infantil y juvenil Cecilia Bajour sostiene que la banalización de las emociones en ámbitos escolares y no escolares conlleva los peligros de etiquetar, encasillar, descomplejizar y controlar, subestimando a los lectores y sus culturas. Y para complejizar su mirada comparte con nosotros una cita de David Le Breton quien, desde una perspectiva sociocultural y antropológica, ayuda a pensar las emociones como un conjunto delicado y complejo, que necesita ponerse en contexto:

“Una cultura afectiva forma un tejido apretado en el que cada emoción está colocada en perspectiva dentro de un conjunto. Hablar de las emociones en términos absolutos, como el enfado, el amor, la vergüenza, etc., implica cometer una forma más o menos sensible de etnocentrismo postulando implícitamente un significado común a culturas diferentes. Se debería poner entre comillas cada uso de un término emocional para traducir el hecho que se entiende únicamente dentro de un ‘ethos’ específico y que permanece para el antropólogo como una pregunta abierta. Se trata de evitar la confusión entre las palabras y las cosas, y de naturalizar las emociones traspasándolas sin precaución de una cultura a otra a través de un sistema de traducción ciego con respecto a las condiciones sociales de la existencia que rodean la afectividad. No se podría comprender el complejo movimiento de la emoción sin ponerla en contacto directo con una situación específica, con la forma con la cual una cultura afectiva propia de un grupo se mezcla directamente con el tejido social.”

David Le Breton, “Por una antropología de las emociones”, en: *Revista Latinoamericana de Estudios sobre Cuerpos, Emociones y Sociedad* N°10. Año 4. Diciembre 2012-marzo de 2013. Argentina.

Siguiendo a Le Breton (cuando reflexiona sobre los problemas de la traducción de una lengua a otra), consideramos que las emociones no son correctas o incorrectas y siempre dependen de la cultura afectiva en la que están insertas. En las diferentes culturas, así como en los distintos grupos de personas que las integran, es posible encontrar variedades de comportamientos (ethos) y sentimientos. Así, las particularidades sociales y culturales relativizan la existencia de un repertorio afectivo común a todas las sociedades y sus grupos.

En consecuencia, al hablar de las emociones en el aula (las emociones de los personajes de cuentos y novelas, y las emociones que esos personajes y sus historias les generan a los alumnos) tomemos el recaudo de ponerlas en el contexto de la ficción por un lado y, por el otro, sostengamos un encuadre que priorice el respeto mutuo en los intercambios y la amplitud de resonancias, percepciones y sentimientos.

¿Cómo se concreta un trabajo con la literatura anclado entre la mediación y la enseñanza?

Tenemos la convicción de que una primera tarea docente es ofrecerles a los estudiantes oportunidades para acrecentar el gusto por la lectura y, también, para experimentar con la escritura de invención. Somos mediadores entre ellos y el mundo de la literatura donde, como en todas las manifestaciones del arte, no hay fronteras ni imposibles.

La segunda tarea docente está orientada hacia el “cómo”: el foco está puesto en la enseñanza. Buscamos desarrollar en los estudiantes la capacidad de “leer como escritores”, es decir, volverlos capaces de descubrir el “juego literario” de cada autor, su plan de escritura, sus decisiones, los recursos que eligió. En otras palabras, se trata de ayudarlos a poner el *zoom* para que identifiquen la manera en que los textos literarios trabajan con el lenguaje, hablan del mundo y de la subjetividad.

La tercera tarea es “tirar del hilo” para que los alumnos expresen y compartan sus interpretaciones sobre lo leído. Se trata de acompañarlos en su trabajo al buscar indicios y construir sentidos, como señala Graciela Montes. En la misma línea, reflexiona Sergio Frugoni: “Nos interesa prestar atención a las operaciones de lectura de nuestros alumnos, escuchar con mayor sutileza qué dicen y por qué, qué hipótesis manejan, qué preguntas y problemas encuentran en la lectura literaria...”.

Las tres tareas están vinculadas recíprocamente y son la base de intervenciones docentes intencionadas y planificadas, con márgenes de flexibilidad para

renovarlas, de acuerdo con los grupos de estudiantes destinatarios de nuestras prácticas de enseñanza.

Los docentes somos pasadores del legado cultural y de lo que sabemos sobre él, por eso con este nuevo proyecto y la propuesta de trabajo con las novelas elegidas buscamos hacerle lugar a esa doble misión. La apuesta es emprender con los alumnos un viaje por la ficción, dotándolos de herramientas para que sean lectores activos, lean como escritores y vayan formando su propio gusto lector.

Las novelas del proyecto

La primera decisión tomada en conjunto con las profesoras colaboradoras que participaron de la elaboración de este proyecto fue seleccionar textos del género “aprendizaje o iniciación”, atentas al Núcleo Temático IV del diseño curricular provincial: “Literatura de maduración”. La segunda decisión fue incluir dos novelas de ese género para brindarles a los chicos y las chicas la oportunidad de que elijan la historia que les despierte más deseos de leerla.

Como sabemos, la lectura de una novela es un desafío lector mayor que el de leer cuentos, no solo por la extensión sino por su arquitectura. En las novelas se multiplican los episodios y los personajes: protagonistas y antagonistas, ayudantes y oponentes; los espacios; las acciones secundarias o pequeñas historias que atraviesan la trama central, aportando a la construcción de ambientes y climas particulares; las posibilidades de hacer saltos en el tiempo, yendo para atrás o alterando el orden cronológico de las acciones, entre otros recursos de la narración de ficción.

Nuestros estudiantes están en etapa de construcción de las “actividades del lector”, por lo tanto nosotros vamos a tenderles los puentes necesarios para conectar sus conocimientos previos con lo nuevo: la lectura de *novelas de aprendizaje*, el tipo de historias que cuentan y la estructura narrativa que las organiza. Se trata de un género en el que héroes y heroínas se enfrentan a problemas que los transforman: cuando los “resuelven” ya no son los mismos, han crecido y, en algún sentido, madurado.

Según el lingüista Mijaíl Bajtín, las novelas se caracterizan por el predominio de una u otra representación del héroe, la cual se vincula con el argumento, con una concepción del mundo y con una composición de la novela. Dentro de la variedad de novelas y géneros o subgéneros que existen, a las de aprendizaje o iniciación las denomina “de educación”:

“Algunas de estas novelas tienen un carácter esencialmente biográfico o autobiográfico, y otras no lo tienen; en unas, el principio organizador es la

idea puramente pedagógica acerca de la formación de un hombre, y otras no la contienen en absoluto; unas se estructuran por el orden cronológico del desarrollo y educación del protagonista y carecen casi de argumento y otras, por el contrario, poseen un argumento lleno de aventuras; las diferencias que tienen que ver con la relación que existe entre estas novelas y el realismo y, particularmente, con el tiempo histórico real, son aún más considerables.”

Mijaíl Bajtín (2002). “La novela de educación y su importancia en la historia del realismo”, en: *Estética de la creación verbal*. Buenos Aires: Siglo XXI Editores.

¿Por qué nos decidimos por Leyra y Pasaje a la frontera?

- Ambas novelas tienen elementos que permiten inscribirlas dentro del género **novelas de aprendizaje o iniciación**. Tomamos como referencia a Bajtín. Sin embargo, a *Leyra* también es posible considerarla un ejemplo de novela gótica y, a su vez, *Pasaje a la frontera* presenta características de los géneros fantástico y ciencia ficción, de acuerdo con las reflexiones sobre los “géneros menores” de Elvio Gandolfo.
- En *Leyra* la protagonista y heroína es una mujer: pensamos que es oportuno dar a leer a los estudiantes la historia de una chica intrépida, que corre riesgos, pasando por distintas pruebas y aventuras de las que sale airosa. En *Pasaje a la frontera* el protagonista es un varón, un chico que se transforma en su viaje por el tiempo, como sucede en las novelas clásicas del género aprendizaje.
- Las dos novelas presentan elementos narrativos que resultan interesantes para trabajar con la clase: el espacio como protagonista; el predominio de un *narrador omnisciente*, pero también la *focalización* en el personaje protagonista; la red de indicios que se descubren en las relecturas y las posibles interpretaciones que permiten construir; los *informantes temporales* (datos de época en *Pasaje...* y también en *Leyra*); la *intertextualidad* con otras obras literarias (en ambas los personajes evocan novelas de Julio Verne, disparando relaciones con el género de aventuras).
- Se trata de obras de escritores de nacionalidad argentina: María Cristina Alonso y Pablo de Santis, dos autores que escriben usando la *variedad dialectal del español argentino*. Esta es una condición que facilita la lectura y genera “cercanía” en los lectores menos experimentados, en contraposición con un uso del español que se pretende neutro, sin serlo, y que está presente en muchas de las novelas juveniles promocionadas por el mercado editorial.
- En ambas sus autores evitan moralizar o tentarse en decir, a través de las voces narradoras, lo que está bien o lo que está mal, por lo cual queda librada a la actividad del lector la construcción de una mirada propia sobre las historias, los personajes, sus acciones y emociones.

- Ofrecen ricas puertas de entrada para trabajar la historia y el discurso, lo que se narra y cómo se narra. Y un aspecto que se vincula con el **desafío** de este proyecto: en sus historias, ambas refieren a otros textos a los que los lectores no accedemos, por lo que hay “agujeros” o “espacios en blanco” que resultan inspiradores para las producciones escritas de los estudiantes, que se van a difundir por medio de los pódcast.

Vamos al proyecto

Con la “Actividad 1. ¡Es de novela!” buscamos que los alumnos se conecten con sus experiencias previas, y con lo que saben sobre el género novela, desde una perspectiva amplia: en los intercambios indagamos si son lectores de novelas literarias, si recuerdan las que leyeron o están leyendo, si miran novelas por televisión o internet. Nos interesa que descubran que la telenovela es un género audiovisual que tiene puntos de contacto con las novelas literarias.

Para empezar, alentamos la formulación de hipótesis sobre el nuevo proyecto:

- ¿De qué tratará esta propuesta que se llama “¿Cómo contar una historia de novela?”?
- ¿Qué son las novelas?
- ¿Cuáles conocen?
- ¿Hay novelas de distinto tipo?
- ¿En qué se diferencian las novelas de los cuentos?

Luego les presentamos una noticia que anuncia el estreno de la segunda temporada de “Muñecos del destino”, una telenovela tucumana realizada con títeres de tela, y además les proponemos ver el tráiler. Con la lectura del artículo y el visionado del tráiler buscamos que intercambien ideas sobre el género telenovela y sus características.

A continuación les proponemos la lectura de una entrada de diccionario de la palabra **novela** con el propósito de que adviertan que la tercera acepción es “ficción o mentira”:

3. sust. f. Ficción o mentira.

Como queremos asegurarnos de que comprendan el significado de novela asociado al de ficción, les planteamos algunos interrogantes:

- ¿Por qué “ficción” y “mentira” aparecen como palabras sinónimas en la entrada del diccionario?
- ¿Las novelas narran historias que son mentira? ¿Por qué?
- ¿Y las telenovelas?



TRÁILER DE “MUÑECOS DEL DESTINO, EL PASADO LLAMA A TU PUERTA”,
<https://youtu.be/utAUMg8Jla4>

Además, podemos hacerles notar que la palabra “novela” puede usarse en un sentido figurado o metafórico, por ejemplo, cuando se dice que alguien contó “¡una mentira de novela!”.

También observamos con los estudiantes que la palabra “novela” se emplea coloquialmente para designar a las tiras televisivas que se emiten en capítulos diarios y conversamos sobre sus argumentos. Por lo general, las historias de las telenovelas giran en torno del amor de pareja y los sentimientos de los personajes protagonistas. De ahí su semejanza con el *folletín* o la *novela por entrega* y la *novela rosa*.

La actividad posibilita la construcción de conceptos y también ayuda a afinar el uso del vocabulario. La consigna de escritura que solicita la definición de la palabra “telenovela” tiene ese sentido. Así, las palabras, una vez comprendidas en sus acepciones y matices, se vuelven aliadas para hablar y escribir con soltura y precisión.

El trabajo con definiciones habilita la reflexión sobre las clases de palabras y su género, a partir de la observación de las abreviaturas (sust. y f.) que se emplean en la entrada de diccionario. Nosotros podemos escribir en el pizarrón algunas de las palabras de la familia de “novela” y solicitarles a los estudiantes que les asignen clase y género para construir entre todos sus definiciones. Los chicos y las chicas nos dictan y nosotros las escribimos en el pizarrón:

NOVELESCO / NOVELISTA / NOVELAR / NOVELÓN / NOVELERO

Después, ellos ensayan definiciones para la palabra “telenovela” con las restricciones que ofrece la consigna.

Una vez terminada la actividad, anunciamos el **desafío** del proyecto invitándolos a imaginarse como miembros de un club de lectura y escritura:

Son integrantes de un club de lectura y escritura y tienen que leer dos novelas. Cuando van a buscarlas a la biblioteca de la escuela, la bibliotecaria les dice que esos libros narran historias que están incompletas. El desafío se inicia con la lectura de los comienzos para elegir una de las dos, leerla por completo e imaginar el contenido de las páginas que faltan.

Además, les anunciamos cuál será el **producto final** con el que pondrán en juego lo aprendido durante las misiones de cada semana:

El **producto final del proyecto** es la elaboración de un **pódcast**, de manera colaborativa, que difunda entre compañeros del curso y a toda la escuela sus producciones escritas, esto es, los textos que van a inventar para “completar” las páginas que faltan en cada novela.

Actividad 1. ¡Es de novela!

Para leer, mirar y comentar

1. Lean la siguiente noticia y después resuelvan las consignas.



“Muñecos del destino” presenta su segunda temporada

24 de abril de 2018

La **telenovela tucumana** realizada íntegramente con títeres de tela, “Muñecos del destino”, estrena su segunda temporada. Sobre una idea original de **Patricio García**, su director, y **Rosalba Mirabella**, “Muñecos del destino” narra la historia de una familia y su centenario negocio de venta de telas en la calle Maipú, en San Miguel de Tucumán.

Sus antiguos mandatos familiares, sus conflictos generacionales y sociales, historias de amor y de alcoba y tramas policiales se entrecruzan en un mundo de tela, intrigas y cartón pintado. Al igual que la primera temporada, la segunda ganó el concurso federal organizado por el Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales (INCAA).



La primera temporada se vio en el canal de la Televisión Pública en marzo de 2012, en horario central. La segunda se verá próximamente a través de la misma pantalla, con una entrega de ocho capítulos de 26 minutos cada uno.

Fuente: <http://comunicaciontucuman.gob.ar/2018/04/munecos-del-destino-presenta-su-segunda-temporada/>



- A. Comenten entre todos si conocen la telenovela que se menciona en la noticia. ¿La vieron alguna vez? ¿Conocen la historia y sus personajes?
- B. Vean el video del tráiler de “Muñecos del destino, el pasado llama a tu puerta”, de la segunda temporada, para saber un poco más sobre la historia. Lo pueden encontrar en este link:
<https://youtu.be/utAUMg8Jla4>

2. Ahora lean con atención esta entrada de diccionario y busquen la información necesaria para responder estas nuevas preguntas.

novela

Del it. *novella* ‘noticia’, ‘relato novelesco’.

1. **sust. f.** Obra literaria narrativa de cierta extensión.
2. **sust. f.** Género literario narrativo que se desarrolla a partir del Siglo XV. *La primera novela en lengua española es El Quijote de la Mancha (1605) de Miguel de Cervantes.*
3. **sust. f.** Ficción o mentira.

novela de aprendizaje

Novela que relata el proceso de formación de la personalidad del protagonista.

novela gótica

Variedad de relato de misterio, fantasía y terror que aparece a finales del siglo XVIII.

novela histórica

Novela que desarrolla su acción en épocas pasadas, con personajes reales o ficticios.

novela policíaca

Novela que relata el esclarecimiento de un delito o crimen.

novela por entregas

En el siglo XIX y buena parte del XX, **novela** de larga extensión que se distribuía en fascículos periódicos a los suscriptores. También llamada *folletín*.

novela rosa

Variedad novelesca del siglo XIX en adelante con personajes y ambientes comunes, en la cual se narran las desventuras de dos enamorados cuyo amor triunfa frente la adversidad.

novela social

Novela de tendencia realista que denuncia injusticias sociales.

(Adaptación de <https://dle.rae.es>)

- A. ¿Cuál de los tres significados de novela es el más apropiado para definir la palabra “telenovela”? ¿Por qué?
- B. ¿La historia de la telenovela “Muñecos del destino” se parece a algunos de los ejemplos de novelas mencionadas en la entrada de diccionario? ¿Por qué?

Para pensar, escribir y comparar

3. Escriban la definición de telenovela imitando una entrada de diccionario:

- Aclaren la clase de palabra y el género.
- Incluyan en la definición las palabras “audiovisual” y “ficción”.
- Comparen las definiciones producidas, observando en qué se parecen y en qué se diferencian.

La “Actividad 2. Dos historias de novela” tiene el propósito de adentrar a los estudiantes en las historias de las novelas *Leyra* y *Pasaje a la frontera*. Los guiaremos en la exploración del paratexto, empezando por observar las tapas de ambos libros, los títulos, las tipografías, los colores e imágenes, y continuando con la lectura de las reseñas de las contratapas.

Los alumnos están familiarizados con la lectura de la información paratextual y el trabajo con la anticipación lectora, y también conocen que las reseñas de contratapa se escriben con el propósito de ofrecer información sin adelantar el final, en el caso de cuentos y novelas. Saben, además, que las palabras y frases con las que se construyen las reseñas buscan conquistar el interés del lector.

Si contamos con varios ejemplares de las novelas en el aula, también les podemos proponer la exploración de los índices de cada una, para que observen cómo se organizan: *Leyra* está dividida en cuatro partes con títulos muy sugestivos para trabajar con la anticipación lectora. Mientras que *Pasaje a la frontera* presenta una división en capítulos cuyos títulos son muy estimulantes para formular distintas hipótesis sobre la historia.

Por lo tanto, con nuestras intervenciones los ayudamos a relacionar lo que conocen, es decir, los orientamos para que “usen” sus saberes sobre la función de la información paratextual porque se trata de aprendizajes ya conquistados. Están empezando a construir sentidos sobre las historias de las novelas del proyecto.



TRÁILER DE “MUÑECOS DEL DESTINO, EL PASADO LLAMA A TU PUERTA”,
<https://youtu.be/utAUMg8Jla4>

Alentamos los intercambios entre compañeros, la participación y la escucha, el respeto por los turnos para hablar, la comparación sobre lo que piensan, la suma de ideas y la formulación de hipótesis acerca de las historias de novela.

Actividad 2. Dos historias de novela

Para discutir en grupos de compañeros

1. Observen en detalle las tapas de las novelas *Leyra* de Pablo De Santis y *Pasaje a la frontera* de María Cristina Alonso, para intercambiar ideas sobre estas preguntas:
 - A. ¿De qué tratará *Leyra*? ¿Qué historia se imaginan por el dibujo de su tapa?
 - B. ¿Cuál será la historia de *Pasaje a la frontera*? ¿Dónde está el chico de la tapa? ¿De qué tratará el libro que lee?
 - C. Observen los títulos de los dos libros. ¿Qué lugar ocupan en la tapa? ¿Por qué creen que el título *Pasaje a la frontera* aparece dividido en dos partes? ¿Cómo se dan cuenta?
 - D. Observen los colores de ambas tapas. ¿Qué relación pueden establecer entre los tonos y las historias que imaginan?



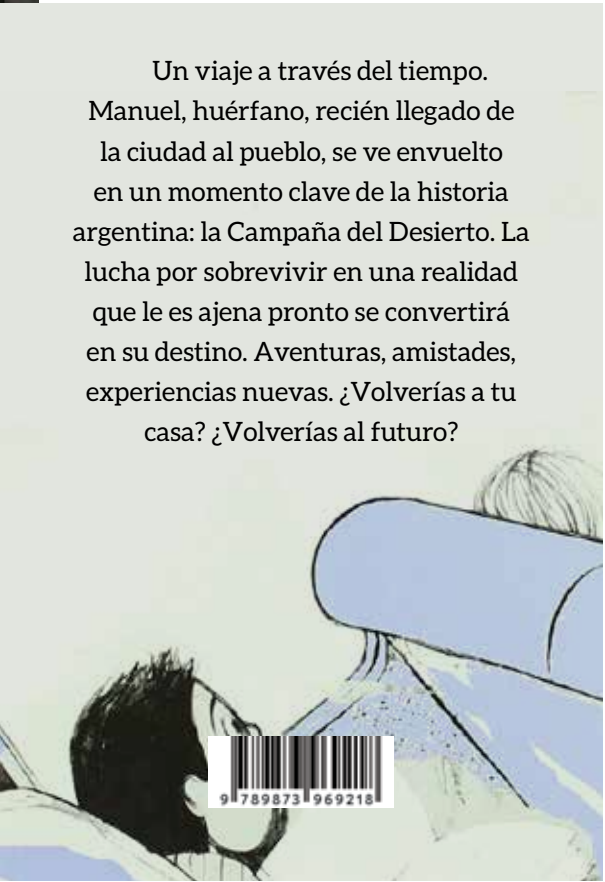
2. Ahora lean las reseñas de las contratapas de cada uno de los libros. Después compartan sus respuestas a las preguntas.

RESEÑA 1



Leyra es la nueva alumna en el Instituto Témpore, colegio de chicas orientado al aprendizaje del dibujo. Allí desarrollará sus habilidades como ilustradora y participará de un concurso que cambiará su vida. Amenazantes compañeras, exigentes profesoras y un secreto bien guardado atraparán a los lectores de esta novela de suspenso, donde no faltarán los fantasmas y las muertes extrañas.

RESEÑA 2



Un viaje a través del tiempo. Manuel, huérfano, recién llegado de la ciudad al pueblo, se ve envuelto en un momento clave de la historia argentina: la Campaña del Desierto. La lucha por sobrevivir en una realidad que le es ajena pronto se convertirá en su destino. Aventuras, amistades, experiencias nuevas. ¿Volverías a tu casa? ¿Volverías al futuro?

- A. ¿Cuál de las dos reseñas adelanta una historia cercana al género de terror? ¿Por qué? ¿Cómo se dan cuenta?
- B. ¿Cuál de las dos anticipa una historia de personajes enfrentados en una batalla contra el mal? ¿Por qué? ¿Cómo se dan cuenta?
- C. ¿Cuál de las dos historias nos ofrecerá a los lectores aventuras en cantidades? ¿Qué se imaginan?
- D. ¿Cuál de las reseñas les causa mayor curiosidad por saber más? ¿Por qué?
- E. ¿Con cuál historia piensan que se emocionarán más? ¿Por qué les parece que será así?
- F. ¿En qué se diferencian las novelas de los cuentos?

Cierre de la semana

Finalizado el trabajo de andamiaje, sigue el momento de enfrentar a los estudiantes con el desafío central de la primera semana: van a leer el primer capítulo de cada una de las novelas para conocer sus comienzos y elegir entre las dos la que quieran leer en forma completa (el primer capítulo de cada novela se encuentra al final de la Semana 1 y también en el anexo digital). Es una instancia oportuna para recodarles el desafío del proyecto (escribir los textos que “faltan” en las novelas) y el producto final que van a elaborar de manera grupal (crear un pódcast para difundir sus producciones escritas).

Los guiamos para que elijan expresando los fundamentos de sus decisiones. Antes de optar por *Leyra* o *Pasaje a la frontera* podemos proponerles una primera lectura personal y silenciosa de los capítulos, y luego repartir fragmentos para leer en voz alta. Otra alternativa es que nosotros, los docentes, hagamos una lectura en voz alta que modele la puntuación y colabore con la creación de un clima estimulante. También podemos llevar el audio de nuestra lectura, y después dar espacio para la lectura silenciosa y anotada, con el propósito de aclarar dudas de vocabulario, información de contexto y comparar los dos capítulos.

Después de esas lecturas y de la identificación de semejanzas o diferencias entre los personajes y sus historias, podemos armar un primer mapa o cuadro comparativo sobre la información del primer capítulo de cada novela, en un papel afiche para colgar en alguna pared del aula. Algunos **datos clave** para consignar en ese mapa son:

- Ambos protagonistas, Leyra y Manuel, son adolescentes de 14 y 15 años.
- Manuel es huérfano, sus padres murieron en un accidente de auto, y Leyra también es huérfana de madre y a su padre no lo conoció.

- Manuel va a vivir a Puán con sus abuelos. Leyra vive con su abuela, Vera Simonides, en un pueblo pequeño sin identificación precisa dentro de la historia.
- Leyra es aceptada, por gestiones de su abuela, para continuar sus estudios en el Instituto Témpore, una escuela especializada en dibujo. A Leyra ese colegio le parece una cárcel.
- Manuel, en el viaje desde la terminal de Retiro (Buenos Aires) hacia Puán, recibe un extraño mensaje de un hombre misterioso que va sentado a su lado: “Hay viajes que no todos pueden hacer”. Y antes de bajarse del ómnibus le entrega un libro para que lo guarde en su mochila y lo lea cuando esté aburrido o desesperado. Después Manuel sueña que ese hombre lo arrastra hacia un territorio desolado.

Esas puntualizaciones constituyen una información para recuperar a medida que los estudiantes avanzan con la lectura de la novela elegida: ¿ya saben por qué para Leyra el colegio es semejante a una cárcel?, ¿qué hechos anticipaba el sueño de Manuel, en el primer capítulo?

El punto 1 de la Actividad 3 requiere la lectura completa de cada uno de los capítulos. Antes de pasar al punto siguiente, impulsamos el trabajo en plenario para la aclaración de dudas, la reconstrucción de la información de contexto y los intercambios sobre lo que más les llama la atención de cada historia.

El punto 2 solicita una producción individual: la escritura de un comentario breve que argumente la elección de la novela seleccionada.

El punto 3 orienta la puesta en común de las decisiones tomadas por cada estudiante. Es una oportunidad para trabajar con dos propósitos didácticos. Por un lado, guiamos la escucha de los argumentos, explicaciones y fundamentos sobre la elección de la obra. ¿En qué elementos de la historia anticipada por las reseñas y el primer capítulo apoyan sus decisiones? Queremos que los estudiantes adviertan las semejanzas y diferencias de sus comentarios. Y, por el otro lado, los impulsamos para que formulen hipótesis sobre la evolución de las historias, los posibles conflictos, los finales que se imaginan.

Se trata de acompañarlos en el afianzamiento de la expresión oral (ejercitando la toma de la palabra y la escucha atenta) y, también, en el aprendizaje de la justificación de sus ideas, dos capacidades asociadas con el desarrollo del pensamiento reflexivo. Para ello, compartimos a continuación algunas recomendaciones.

Es importante que guiemos a los estudiantes en la construcción de significados durante la lectura, brindando datos de contexto, en particular en el caso del primer capítulo de *Pasaje a la frontera*, puesto que remite a información probablemente desconocida para los estudiantes. Una alternativa es llevar al aula tarjetones con los distintos datos y tenerlos disponibles en clase para ser leídos cada vez que sea necesario ampliar información de contexto. Es una estrategia para ofrecer ayudas ajustadas y facilitar la comprensión de las historias.

En *Leyra* la ausencia de datos o informantes precisos de lugar y de tiempo forma parte de las decisiones de su autor. De todos modos, en la historia de esta novela aparecen indicios sobre actividades y costumbres que seguramente son poco conocidas por los estudiantes. Por ejemplo, la práctica de la caligrafía y el dibujo en la escuela; el tipo de útiles escolares (tinta china, pluma); el mobiliario (pupitres de madera y hierro); el estilo del uniforme (capa con capucha, botines acordonados) y la vida en los internados, entre otras referencias que permiten conjeturar que la historia transcurre alrededor de los años 50.

A continuación listamos algunos detalles que pueden reponerse en el momento de los comentarios e intercambios en clase, luego de la lectura de los dos capítulos.

Información de contexto del capítulo 1 de *Pasaje a la frontera*

Datos o informantes temporales que permiten situar la historia del protagonista en el siglo XX y en el siglo XXI:

- *Game boy*, consola portátil para videojuegos de origen japonés creada en 1989.
- *Harry Potter*, personaje de la novela de Joanne Rowling ambientada en los años 90. La serie de H.P. se compone de diez novelas publicadas entre 1997 y 2007.

Datos o informantes vinculados con la literatura de aventuras de distintas épocas:

- *Julio Verne*, escritor francés del siglo XIX, autor de novelas de aventura de gran influencia en el género ciencia ficción.
- *Emilio Salgari*, escritor, marino y periodista italiano, autor de novelas de aventuras, nacido en el siglo XIX.
- *El cazador oculto* o *El guardián entre el centeno*, un libro clásico del género aprendizaje o iniciación, del escritor estadounidense J.D. Salinger, publicado en 1951.
- El poema del *Mío Cid*. Extenso poema de autor anónimo que narra en verso las aventuras de Rodrigo Díaz de Vivar el Campeador. La versión que se conserva es del 1200.

- *José de Espronceda*, poeta del Romanticismo español nacido a principios del siglo XIX.

Datos o informantes referidos a la historia y a la geografía de nuestro país en el siglo XIX:

- *La Campaña al desierto* o *Conquista del desierto*: campaña militar acontecida entre 1878 y 1884, en la que se extendieron las fronteras por la fuerza, instalando fortines militares en tierras de pueblos originarios (mapuches, tehuelches, ranqueles). Historiadores de todo el mundo, entre ellos los argentinos Osvaldo Bayer y Felipe Pigna, coinciden en que se trató de un genocidio (exterminio o aniquilación de un grupo social por motivos políticos, religiosos o raciales) que terminó con el encarcelamiento y la muerte de miles de indígenas.
- La mención de un *ministro de Guerra* (leído retrospectivamente, ese dato es un indicio, dentro del primer capítulo, que anticipa el encuentro entre Adolfo Alsina y Manuel).
- *Puán*, localidad de la provincia de Buenos Aires que limita con la provincia de La Pampa. La región pampeana y la Patagonia fueron el escenario de la Campaña al desierto.
- *Una larga zanja* como una hendidura en la llanura - *Una muralla china* hacia abajo... Dos expresiones que se van a reiterar a la largo de la historia de la novela, en referencia a la estrategia defensiva diseñada por Adolfo Alsina, quien en el siglo XIX sostenía que había que dominar el desierto con una zanja rodeada de fortines para limitar de esa manera a las comunidades indígenas. La zanja tiene un lugar protagónico en la novela.

Información de contexto del capítulo 1 de *Leyra*

En el capítulo la ausencia de datos temporales y de lugar precisos impide identificar si los lugares son reales o inventados por el autor, Pablo de Santis. Por ejemplo, nunca se da nombre al pueblo donde viven Leyra y su abuela. Solo sabemos que el Instituto Témpore está a dos kilómetros de la plaza del pueblo.

Sin embargo, algunas referencias permiten hipotetizar que la historia está ambientada en épocas anteriores a la actual. Por ejemplo, la abuela de Leyra envía la carta de solicitud de vacante en el Instituto Témpore por *correo postal*. En la Argentina la conexión a internet y la posibilidad de enviar correos electrónicos surgió recién en 1995. Y las computadoras de uso doméstico aparecieron a finales de los años 70.

Cabe aclarar, por otro lado, que en la tercera parte de la novela la protagonista encuentra un recorte periodístico en el que se menciona la ciudad de Trelew (provincia de Chubut). Por ese dato podemos inferir que se trata de una historia que transcurre en algún lugar de la Patagonia.

Como informante literario surge *Julio Verne*, escritor francés nacido en el siglo XIX, autor de novelas de aventura de gran influencia en el género ciencia ficción. Leyra copiaba dibujos de viejas ediciones ilustradas de novelas de Julio Verne. Esta información se puede leer retrospectivamente como un indicio de la tarea que va a emprender esta protagonista cuando gane el concurso para ilustrar libros de Gabriel Témpore.

Conviene tener en cuenta que en *Leyra* las referencias sobre la época en que está ambientada la historia se identifican a medida que se avanza en la lectura de sus cuatro partes.

Actividad 3. Para cerrar la semana



Para leer y conocer entre todos

- 1. ¿Cómo comienzan las novelas?
 - A. Lean el primer capítulo de cada novela. Pueden hacer primero una lectura silenciosa, y después repartirse fragmentos entre compañeros para volver a leerlos en voz alta.
 - B. Aclaren las dudas acerca del vocabulario o de las partes del texto sobre las que necesiten más información.
 - C. Entre todos reconstruyan las historias narradas en cada capítulo.

Para elegir y fundamentar por escrito en forma individual

- 2. ¿Qué novela te gusta más?

Ahora escribí un breve texto (de entre cuatro y seis líneas) fundamentando por qué elegiste una de las dos novelas para leerla por completo. Podés usar estas preguntas como ayuda para para redactar tu comentario:

 - ¿El personaje y lo que leíste de él o ella te generan deseos de saber cómo continuará su historia? ¿Por qué?
 - ¿Te provoca curiosidad conocer las aventuras o problemas que tiene que enfrentar (Leyra o Manuel) o si tiene amigos y enemigos?
 - ¿Hay algún dato de su historia que te impresione o te genere alguna emoción? ¿Por qué pensás que te llama la atención?

Un posible comienzo para continuar:
Me decido por la novela porque

Para conversar y compartir entre lectores

- 3. ¿Cuál es mi novela? Llegó el momento de la puesta en común.
 - A. Comenten entre compañeros por qué eligieron *Leyra* o *Pasaje a la frontera*, es decir, compartan los fundamentos de su elección.
 - B. Comparen coincidencias y diferencias entre compañeros que optaron por la misma novela.
 - C. Intercambien hipótesis sobre la evolución de las historias de *Leyra* y *Manuel*.

LEYRA
Pablo De Santis

PRIMERA PARTE. LA ESGRIMA SUTIL
Capítulo 1

Lo único que Leyra recordaba de su madre era que después de la cena tallaba cabezas de lobo en cáscara de naranja y que le cepillaba el pelo negro con un cepillo de plata, hasta que saltaban las chispas.

—Esas son tus ideas que tratan de escapar—le decía su madre antes de dormir. Leyra tenía cinco años cuando su madre murió. A su padre no lo había conocido. Su padre no había dejado a su paso nada, ni siquiera eso que aún la gente que se iba y se llevaba todo solía dejar: el nombre.

La había criado su abuela, Vera, que le había enseñado a dibujar, hasta que se dio cuenta de que la niña aprendía todo sola, como si en sueños la visitaran profesores misteriosos para darle lecciones de perspectiva y de luz. Dibujaba cualquier cosa que había a mano: un caballo pastando, un zapato de hombre tirado en la vereda, un molino de viento. Y cardos, cardos, cardos, como los que rodeaban la casa donde vivían, al sur del pueblo. También copiaba dibujos de viejas ediciones de las novelas de Julio Verne. De vez en cuando los coloreaba. Usaba tres colores: azul, rojo, amarillo.





Una tarde de octubre, mientras tomaba un té en la confitería Las dos águilas, Vera Simonides, la abuela de Leyra, se concentró en escuchar lo que decían en la mesa vecina. Una profesora le comentaba a otra que una alumna del colegio Témpore había tenido que irse a otro país y que por eso había una vacante.

—Una vacante, ¿escuchaste? —le dijo exaltada Vera.

—Basta, abuela, te van a oír.

—Estoy hablando en voz baja.

—Se te oye desde la otra punta de la confitería.

Vera no le hizo caso, y siguió hablando. No le hablaba a Leyra, en realidad pensaba en voz alta. Leyra estaba terminando tercer año, que era el último curso que podía seguirse en el pueblo. Si quería continuar estudiando tenía que irse a alguna ciudad. A menos que entrase en el Instituto Témpore. Pero a Leyra no le gustaba la idea.

—Ese colegio parece una cárcel. Las chicas nunca salen, y cuando lo hacen, van en fila, como soldados, con sus capas oscuras...

—Es el mejor colegio de toda la zona. El pueblo todavía no había sido fundado y el Témpore ya estaba allí, junto a la fábrica de tintas.

Apenas Vera llegó a su casa se puso a elegir algunos de los dibujos de Leyra para enviarlos al colegio. Se quedó con los cardos. Hubiera querido algo más delicado —una rosa, un lirio—pero los cardos eran tan perfectos que se impusieron. Puso los dibujos en un gran sobre blanco, junto con una carta en la que alababa a Leyra con desmesura. El colegio estaba a dos kilómetros de la plaza del pueblo. Vera podía llevar el sobre en persona, o mandar a Leyra, pero le pareció que el trámite resultaría más formal si el envío llegaba con sellos y estampillas.

Los días pasaron y no llegaba respuesta. ¿Se habría perdido el envío en el correo? Terminó el año escolar. Leyra aprobó con buenas notas, pero no tenía dónde seguir. Pasó el verano, que fue lluvioso y que trajo inundaciones; llegó la fecha del comienzo de clases. Para entonces Vera había dejado de buscar en el buzón de la casa. Ya había perdido toda esperanza de que Leyra siguiera estudiando. Tendría que encontrar algún trabajo en el pueblo.

A comienzos de abril tuvo una respuesta. Vera abrió el sobre con manos temblorosas. Bajo el monograma del Instituto Témpore había un texto escrito a mano. La caligrafía era tan perfecta que Vera tardó en darse cuenta de que esas letras, ordenadas y azules, además de brillar sobre el papel, tenían un significado: Leyra había sido aceptada. La carta estaba firmada por la directora, Edith Lamarr.

Vera se alegró. Leyra no.



CAPÍTULO I. “LOS FANTASMAS”

La ciudad iba desapareciendo de a poco. Por la ventanilla del ómnibus empezaban a sucederse campos sembrados, ranchitos, vacas comiendo pastos. Más allá del puente que ahora cruzaban, Manuel vio —en ese atardecer invernal— una lejana construcción, ¿una cárcel?, ¿un orfanato? Más lejos se perdía un hombre montado a caballo y, mucho más lejos todavía, el perfil de una ciudad con algunos edificios altos, antenas y chimeneas.

Llevaba en la mano el Game-boy que ya lo había hartado en los primeros minutos al salir de Retiro. Tenía el libro de Harry Potter en la mochila, pero no se decidía a sacarlo. Prefería quedarse así, mirando el paisaje con cierto embotamiento porque recordar los últimos días le producía un dolor en el estómago que no podía dominar.

Igual en su cabeza aparecían algunas imágenes. Estaba en el salón de clases, justo en la hora de Lengua. La de Lengua era una vieja encorvada que enseñaba los sustantivos y los adjetivos como si fueran requisitos indispensables para andar por la vida. No la soportaba, sobre todo porque nunca coincidía con ella en los libros que proponía para leer. A ella nunca se le ocurría llevar a Verne o a Salgari que, si bien eran tipos que habían escrito mucho tiempo atrás, sabían cómo contar aventuras. Un día, él le había mostrado una novela de Salinger, *El cazador oculto*. La profesora frunció la boca y le dijo que era literatura inapropiada. Qué sabía ella. O sí, sabía otras cosas terriblemente aburridas como recitar el *Poema de Mío Cid* con voz aflautada o poemas de Espronceda. En esas ocasiones, la clase se tornaba divertida, todos se mataban de la risa. Por eso era lógico que ninguno de sus compañeros agarrara un libro ni por hacer una promesa. Él sí leía, de chico. En su casa había más libros que en la biblioteca de la escuela y sus padres lo dejaban leer cualquier cosa, sin restricciones.

Lo dejaban. Está bien que lo pensara en pasado, porque ahora sus padres no estaban en ningún lado. Se habían subido al auto y se habían ido sin despedirse, para siempre. Salieron de su vida sin avisar. Es lo que peor estuvo. Aunque ellos no supieran que se iban a morir, le tendrían que haber dado un beso, decirle adiós. Entonces volvía una y otra vez a la clase de la vieja de



Lengua. Estaba dictando un ejercicio con verbos cuando la preceptora entró interrumpiéndola. Tenía algo feo en la cara, una expresión horrible. Tenía cara de desgracia. Lo llamó aparte y le dijo que juntara todo, que algo había pasado en su casa, que la tía Clara estaba en rectoría.

Mientras el ómnibus avanzaba por la ruta, Manuel buscó una goma de mascar que tenía en el bolsillo para ahuyentar esas imágenes. Pero las palabras de la tía Clara y el brazo del rector que se posó sobre su hombro golpeaban y golpeaban en su cabeza. Eran como un martillo neumático que pegaba y pegaba sin detenerse, una y otra vez. Hasta cuándo.

Después fue juntando detalles. Eso fue mucho después. El día lluvioso, la ruta mojada, una rueda que se pinchó, el auto dando tumbos enloquecidos. La muerte. Así, sin aviso, la muerte había entrado en su vida y lo dejó sin explicaciones. Perder a los padres en un accidente de autos ocurría en las películas, pero no en la vida. Eso lo había creído hasta entonces. Hasta que le pasó a él.

Durante todos esos días se preguntó con bronca por qué su padre no tuvo más cuidado. Siempre estaba pensando en el trabajo. Si hubiera estado atento ahora no estarían muertos y él no viajaría en un ómnibus hacia Puán, un pueblo del suroeste de la provincia de Buenos Aires, a la casa de los abuelos.

Los abuelos eran unos viejitos que apenas recordaba. No iban mucho a visitarlos. Puán en lengua pampa quiere decir "los fantasmas". Su padre se lo había contado. Yo nací en un pueblo fantasma, solía decirle. Pero ahí quedaba porque su padre no era imaginativo, lo suyo eran los números, el dinero, las cosas serias.

En cambio su madre era una contadora de historias incurable. Escribía cuentos para chicos, así que ella inventó la historia de un pueblo en el que aparecían los fantasmas de los indios muertos durante la campaña del desierto. En las noches de luna —inventaba— las calles se tornaban intransitables. Ella sí que podía contar historias. Le bastaba una palabra para que aparecieran ambiciosos buscadores de oro, piratas que encarnaban el mal absoluto, duendes con las orejas cortadas y malones de indios que invadían una y otra vez ese pueblito donde estaban sus abuelos.

Contada por la madre, la historia de Puán era extraña y fascinante. Un ministro de guerra había hecho cavar una zanja para que los indios no avanzaran sobre territorio blanco y se robaran el ganado y las mujeres. Una larga



zanja como una hendidura en la llanura. Miles y miles de hombres cavando de sol a sol para dividir la tierra. Manuel siempre se había reído de esa historia que después había estudiado en la escuela, sobre todo cuando su padre apuntaba que los indios saltaban la zanja burlando a la milicia. Una muralla china hacia abajo, decía, un delirio argentino.

La luz se iba extinguendo. Ya no quedaban vestigios del sol en la llanura y el interior del colectivo se volvía íntima, como una carcasa o una nave que iba aislando a los pasajeros, sumergiéndolos en sus soledades, adormeciéndolos.

En el asiento contiguo al de Manuel iba sentado un hombre de sobretodo oscuro, con el cuello levantado, como si tuviera frío aunque la calefacción era casi excesiva. Había depositado un maletín a sus pies y le había sonreído cuando él se sentó un instante antes de que el ómnibus arrancara en Retiro y, desde entonces, leía ininterrumpidamente.

En la oscuridad, el hombre se le representaba a Manuel casi como la imagen misteriosa de una ilustración de un libro de cuentos ingleses que le habían regalado hacía varios años. El sobretodo con la solapa levantada le daba un aspecto de vampiro, de pasajero de la noche.

En la oscuridad que empezaba poco a poco, la cara del hombre apenas se veía. Había, en ese principio de atardecer, mientras el ómnibus entraba y salía de pequeñas ciudades con calles desiertas, una especie de luz verdosa que se iba deslizando por las manos, por la piel. Manuel acomodaba lentamente los ojos a la penumbra. Los pasajeros se volvían bultos informes. Alguno inclinaba la cabeza hasta quedarse dormido. Desde el fondo, un bebé lloraba y una voz lo calmaba acunándolo. La llanura se volvía una masa compacta, un territorio anegado por la oscuridad. Desaparecía. La noche era el miedo a recordar. Manuel no quería acordarse de nada. Su padre le había dicho que la mente se ejercita, que era posible soportar todo. Pero nunca le había dicho cómo se soportaba la ausencia.

No quería recordar. No podía. Solo viajaba, se desplazaba por la llanura en la que cien años atrás solo crecía la paja brava. Paja brava y alguna osamenta. Después, el cielo tan abismo como la tierra. Kilómetros y kilómetros de hastío. Eso era la pampa, un charco de nada, un desabrigado territorio, un ahogo ilimitado.

A los catorce años, Manuel era un chico acostumbrado a la inmovilidad. Solía pasarse horas en su cuarto leyendo, aunque también jugaba al básquet,



y andaba en patineta. Pero el viaje le estaba resultando demasiado largo y ya no sabía cómo acomodarse en el asiento.

El hombre del sobretodo levantó la vista de su libro y lo miró largamente.

—Hay un viaje que no todos pueden hacer —dijo y le mostró el libro que iba leyendo.

—¿Qué viaje? Con plata se va a cualquier lado.

A Manuel le había gustado que el hombre le hablara, así el tiempo se pasaba más rápido.

—No creas. Hay cosas que el dinero no compra. Puedes comprar ese aparito —y señaló el Game-boy— y aún este libro. Pero yo me refiero a otras cosas más difíciles y más interesantes. Hablo de los viajes de la imaginación.

—Ah, sí. Mi madre siempre hablaba de eso. Ella escribía historias para chicos. Sé a qué se refiere.

—Llévate este libro, no lo leas ahora. Guárdalo en la mochila. Cuando estés muy aburrido o muy desesperado empieza por cualquier página. Te sorprenderá, te lo aseguro.

El ómnibus entró en una terminal apenas iluminada. El hombre del sobretodo se levantó y se bajó con una leve inclinación de cabeza. Manuel lo vio alejarse por una calle desierta. Parecía un misterioso personaje escapado de una película de terror. Caminaba con paso rápido y pronto desapareció entre la niebla.

El libro quedó entre las manos del chico. Las tapas eran de cartón azul y tenía las puntas despegadas. No había ningún título en el exterior y tampoco en la portada. Lo que seguía era un texto de más de trescientas páginas escritas con letra diminuta. No se iba a poner a leer ahora con ese ínfimo haz de luz que se desprendía del techo. Además, faltaba poco para llegar, se lo había dicho el chofer cuando contó los pasajeros como cada vez que el ómnibus paraba.

Media hora para Puán. Se estiró en el asiento y se durmió. Soñó brevemente con el hombre del sobretodo que lo arrastraba más allá de la niebla, hacia un territorio donde reinaba la nada.

Se despertó cuando llegaron a Puán. En la plataforma estaban sus abuelos. Más viejos que la última vez que los había visto. El abuelo con los lentes en la mano buscándolo entre la gente que bajaba, y la abuela enfundada en un poncho tejido mirando para todos lados con sus ojitos de gato. Casi dos extraños, dos fantasmas, pensó Manuel, y se dejó abrazar.

Semana 2 /

¿Cómo convertirse en lectores de novela?

SE ESPERA QUE LOS ESTUDIANTES:

- Descubran cómo están armadas las historias de cada novela.
- Desarrollen la capacidad de construir sentidos e interpretaciones sobre las historias leídas.
- Produzcan textos de invención a partir de consignas de escritura.

La segunda semana de trabajo se inicia con la “Actividad 4. Novelas para armar I”. Queremos fortalecer a los estudiantes para que “lean como escritores de novelas”, descubriendo las decisiones de los autores, y para que se posicionen como “lectores activos”, construyendo significados e interpretaciones a medida que leen.

Es deseable que concluyan esta semana habiendo avanzado en la lectura de la mitad de la novela elegida. De ser viable, además de los momentos de lectura y trabajo compartidos en clase, recomendamos la lectura domiciliaria.

Con nuestras intervenciones en clase orientamos a los estudiantes para que descubran las decisiones que asumieron Pablo de Santis y María Cristina Alonso cuando imaginaron las historias: la organización en partes o capítulos, el narrador elegido en cada caso, las funciones que definieron para los distintos personajes dentro de la historia inventada, los diferentes conflictos o problemas y los modos de resolución.

Buscamos que los chicos y las chicas comprendan que la escritura de una novela conlleva el trazado de un plan que relaciona las distintas situaciones en una lógica de causas y consecuencias, desplegada en las acciones que transcurren en un determinado tiempo y espacio.

La identificación de ese armado les posibilitará no solo comprender las historias sino también construir sentidos e interpretaciones, estableciendo conexiones personales mientras amplían su visión del mundo y su experiencia lectora.

Nosotros les anticipamos que el abordaje de las historias de cada novela se va a continuar en la tercera semana, junto con la producción escrita de textos imaginados por ellos, los que luego se difundirán a través del producto final del proyecto: pódcast elaborados grupalmente.

Algunas recomendaciones didácticas

Durante el trabajo en el aula son muy importantes nuestras intervenciones para propiciar la lectura y la relectura y orientar los intercambios, para lograr que los estudiantes arriesguen interpretaciones acerca de las historias de las novelas elegidas. Podemos sostener distintas estrategias:

- Leer con ellos algunas partes de las novelas.
- Invitarlos a leer de manera individual, en parejas o en grupo.
- Proponerles relecturas de ciertos fragmentos de las historias.
- Plantear momentos de lectura compartida a partir de alguna consigna o pregunta.

Asimismo, es interesante que promovamos el debate sobre la construcción de las historias de cada novela con el fin de que los estudiantes expresen sus opiniones, acuerdos y desacuerdos, partiendo de:

- La reconstrucción de las historias atendiendo a los conflictos que atraviesan sus protagonistas.
- La observación de los personajes y sus funciones, según sean héroes-protagonistas, ayudantes u oponentes.
- La identificación de los sentimientos que les despiertan a ellos como lectores los comportamientos de los distintos personajes.
- El reconocimiento de las emociones de los personajes de acuerdo con las acciones que realizan o lo que les va sucediendo.
- La observación de las descripciones de los escenarios donde transcurren las acciones y su relación con los “climas” de suspenso y miedo (propios del género terror) o de fantasía e irrealidad (emparentados con la ciencia ficción y el género de aventuras).

Intervenciones como las sugeridas permiten acompañar la resolución de la Actividad 4. En ella se presentan dos itinerarios de trabajo diferenciados: el Rojo y negro destinado a los lectores de la novela *Leyra*, y el Celeste y blanco para los lectores de *Pasaje a la frontera*.

Con el conjunto de consignas de la actividad buscamos que los alumnos construyan una mirada literaria y personal sobre distintos aspectos de las novelas. Las discusiones e intercambios son el puntapié inicial para que expresen los sentidos que vayan descubriendo y sus interpretaciones acerca de cada una.

En los dos itinerarios la puerta de entrada es la reconstrucción de la historia en los distintos capítulos **o partes** y la identificación de la sintaxis narrativa: la *situación inicial* (el momento de la presentación de los personajes, el ambiente y la época en que están situados), el *conflicto o problema* (el momento de la com-

plicación de la historia, expandido en diferentes episodios), y la *situación final o desenlace* (el momento de la resolución del conflicto).

Para el caso de *Leyra* es posible ir determinando cómo se expresan esos tres momentos en cada una de sus cuatro partes, por lo cual es importante orientar a los estudiantes en la reflexión sobre los distintos problemas o conflictos que enfrenta la protagonista. En esta semana, la segunda del proyecto, les proponemos trabajar con las dos primeras partes de la novela organizados en dos grandes grupos.

En el caso de *Pasaje a la frontera* es preciso acompañar a los alumnos para que infieran que el conflicto central se expande en los sucesivos viajes a través del tiempo que realiza el protagonista, Manuel, con distintas misiones cada vez. En esta semana les proponemos trabajar, organizados en grupos, con los diez primeros capítulos de la novela.

La identificación de la sintaxis narrativa permite una comprensión más profunda sobre el armado de las historias y de lo que les acontece a los personajes protagonistas. Buscamos que infieran la relación lógica de las acciones y el significado de la sumatoria de indicios que las anticipan.

En *Leyra*, además, los orientamos en el descubrimiento de las funciones de los distintos personajes que le complican o le facilitan sus tareas a la heroína, su protagonista, una estudiante de un colegio especializado en dibujo. ¿Quiénes son los personajes que se oponen a Leyra? En el colegio, Bastiana, una contrincante peligrosa de uñas largas y filosas; en la mansión, Javiera, una especie de Drácula femenina que le extrae la sangre noche a noche a Gabriel Témpore, y que se empecina en complicarle la vida a Leyra, aterrándola con prohibiciones y amenazas. A la manera de las novelas góticas, los escenarios ideados por Pablo De Santis generan un clima y ambientes de suspenso, miedo y tensión: un colegio que parece una cárcel y una mansión con lugares prohibidos y personajes oscuros que encierran secretos inconfesables.

Las características de los escenarios donde transcurre la historia y los lugares que los componen son piezas clave para la construcción de un ambiente opresivo, hostil y misterioso. El aula magna, un jardín donde las plantas luchan con las estatuas y la galería de las columnas, entre otros sitios del colegio. El salón de los siervos, la cabaña cerca del muelle, el lago artificial y la casa del árbol, entre otros sitios de la mansión. **El espacio como protagonista** y testigo es un elemento estructurante de la trama narrativa de *Leyra*.

En *Pasaje a la frontera* los guiamos en el reconocimiento de los cambios de espacio y de tiempo (los pasajes del siglo XXI al siglo XIX), que convierten a Manuel en un héroe: como en las novelas que tanto le gustan, transitará un sinfín de aventuras convocado por libros mágicos que se escriben mientras los lee, y una Voz que le da instrucciones desde una computadora. En las conversaciones sobre la historia narrada en la novela, orientamos a los estudiantes para que identifiquen que son tres los viajes que emprende el protagonista a través del tiempo, y que el lugar de pasaje de un siglo a otro siempre es un túnel al que se llega por tres sótanos diferentes: dos situados en el siglo XXI y en Puán (uno en el cuarto de herramientas de la casa de los abuelos de Manuel, y otro en el bar de Pampín); y un tercero, ubicado en el siglo XIX, en la casa de Alsina donde vive un Manuel adulto, en la Buenos Aires de 1877.

La **ruptura del tiempo cronológico** es un elemento estructurante de la trama narrativa de *Pasaje a la frontera*. Esa ruptura se expresa en los viajes a través del tiempo, en los cuales los sucesos de la historia pasada se combinan con acontecimientos del tiempo presente, el del mundo del siglo XXI, que mirado desde siglo XIX es el futuro.

Por cierto, la trama de la novela de María Cristina Alonso requiere de nuestras mediaciones para recuperar el sentido de las distintas referencias extratextuales: a autores y personajes de novelas de aventura; a elementos del género ciencia ficción (específicamente se nombran la película *Blade Runner*, de 1982, y canciones de Vangelis, el autor de su banda de sonido, como *Rachel Song* y *Wait for me*, que da nombre al capítulo IV de la novela); a personajes del mundo televisivo de los años 70 (el Topo Gigio) y de los 80 (el Chavo) del siglo XX, entre otros ejemplos de informantes de tiempo que podemos recuperar.

En cuanto a la reflexión sobre el lenguaje, podemos orientar la observación del uso de los tiempos de la narración en distintos pasajes de las novelas (el pretérito imperfecto para las descripciones y el pretérito perfecto simple para señalar las acciones que realizan los personajes). También guiamos el reconocimiento de la persona gramatical del narrador, su posición fuera de la historia y la focalización, por momentos, en los personajes de Leyra y de Manuel; además hacemos notar la función del uso de las rayas de diálogo: para incluir las voces de los distintos personajes y para señalar las acotaciones del narrador, cuando se cierran.

Actividad 4. Novelas para armar I



Como miembros del club de lectura y escritura de la escuela, les ha llegado la hora de intercambiar ideas e impresiones sobre la lectura de las novelas. Si eligieron *Leyra* van a resolver las consignas del itinerario Rojo y negro. Si optaron por *Pasaje a la frontera* van a resolver las consignas del itinerario Celeste y blanco.

ITINERARIO ROJO Y NEGRO

El desafío de esta semana es trabajar con las dos primeras partes de *Leyra* y sus respectivos capítulos. Después de la lectura, formen dos grupos de compañeros: A y B.

Cada equipo a su vez se puede dividir en subgrupos más pequeños.

Trabajarán en dos momentos:

- Primer momento. Todos los grupos A van a resolver las consignas de la primera parte de la novela. Todos los grupos B van a resolver las consignas de la segunda parte.
- Segundo momento. Los grupos A y B comparten las notas que tomaron en el primer momento y algunas interpretaciones sobre la novela.

Primer momento

Grupo A. “Primera parte. La esgrima sutil”

Para discutir y tomar notas

1. Elijan entre las siguientes frases la que es sinónima o equivalente del título de la primera parte de *Leyra*. ¿Por qué la eligieron? ¿Qué sucesos de la historia anticipa ese título?

LA PELEA SANGRIENTA / EL ODIO DELICADO / EL TRADICIONAL INSTITUTO / UN COMBATE INGENIOSO

2. Reconstruyan la **situación inicial** de la primera parte. ¿Cómo comienza la novela? ¿Qué le sucede a Leyra con sus estudios? ¿Qué desea su abuela, Vera Simonides?
3. Seleccionen la cita que mejor señala el fin de la situación inicial y el comienzo del **conflicto o problema** que le complica a la protagonista la estadía en el colegio:
 - “Comenzó a copiar la manzana.”
 - “Solo quedaron dos dibujos: el suyo y el de una alumna alta; la única que tenía uñas largas.”

- “Pronto le llegó el turno a Julia: su dibujo desapareció en un montón de papелitos.”

¿Están de acuerdo con que en la primera parte de la novela se narra la primera batalla que gana Leyra? ¿Por qué?

4. En el primer capítulo Leyra le dice a su abuela que el colegio “parece una cárcel”. Pongan la lupa en las descripciones del Instituto Témpore: el aula magna, la sala de retratos, la oficina de la directora. ¿Cómo son esos espacios? ¿Qué transmiten? ¿A ustedes les parece que el colegio es un **espacio amenazante** para Leyra? ¿Por qué?
5. Identifiquen el **narrador** de la novela. Observen las palabras resaltadas en las citas:
 - “Lo único que Leyra recordaba de su madre **era** que después de la cena tallaba cabezas de lobos en cáscaras de naranja...” (Cap. 1, pág. 11)
 - “Al principio el edificio le pareció interminable. Pensó que no le **alcanzarían los días** para recorrer el colegio.” (Cap. 7, pág. 35)

Ahora piensen respuestas para estas preguntas. ¿Qué clase de narrador cuenta la historia de Leyra? ¿En qué persona gramatical está? ¿Cómo se dan cuenta? ¿El narrador está adentro o fuera de la historia? ¿Sigue a todos los personajes por igual y cuenta todo lo que hacen? ¿O mira a un personaje en particular? ¿Por qué piensan eso?

Grupo B. “Segunda parte. El cisne blanco”

Para discutir y tomar notas

1. Elijan entre las siguientes frases la que es sinónima o equivalente del título de la segunda parte de *Leyra*. ¿Por qué la eligieron? ¿Qué sucesos de la historia anticipa ese título?

UN AVE ACUÁTICA / LA GARZA BLANCA / EL CISNE NÍVEO / EL CISNE PLATEADO

2. Reconstruyan la situación inicial de la segunda parte. ¿Cómo comienza la segunda parte de la novela? ¿En qué nuevo espacio se encuentra Leyra? ¿Qué nuevos personajes aparecen en la historia?
3. Seleccionen entre las opciones la que mejor representa el **conflicto** de la segunda parte:
 - El enfrentamiento de Leyra con Bastiana.
 - La presentación de los dibujos.
 - Los misterios de Javiera sobre Regina Témpore.

¿Por qué eligieron ese conflicto? ¿Cómo termina la segunda parte? ¿Están de acuerdo con que la última acción que se cuenta constituye una nueva batalla ganada por Leyra? ¿Por qué?

4. Observen esta lista de personajes y después compartan ideas para responder las preguntas:

JAVIERA / GABRIEL TÉMPORE / REGINA TÉMPORE / AMALIA GENTA / GRACIANA / KOVAK / ARAGÓN

¿Están de acuerdo con que algunos de esos personajes son **amenazantes** para Leyra? ¿Por qué? ¿Qué peligros corre ella con su presencia?

5. Identifiquen el **narrador** de la novela. Observen las palabras resaltadas en las citas:
 - “Leyra dejó la valija en el suelo, y **se quedó mirando la casa, sin decidirse a golpear la puerta.**” (Cap. 1, pág. 91)
 - “Se preguntó detrás de qué ventana estaba el escritor. (...) Leyra se **acomodó** el pelo como pudo: **no tenía** espejo donde mirarse. **Ensayó** antes de golpear.” (Cap. 1 pág. 92)

Ahora piensen respuestas para estas preguntas. ¿Qué clase de narrador cuenta la historia de Leyra? ¿En qué persona gramatical está? ¿Cómo se dan cuenta? ¿Está adentro o fuera de la historia? ¿El narrador sigue a todos los personajes por igual y cuenta todo lo que hacen? ¿O mira a un personaje en particular? ¿Por qué piensan eso?

Segundo momento

Grupos A y B

Para intercambiar comentarios

1. Armen nuevos equipos mezclando integrantes del grupo A y del grupo B para intercambiar sus notas del primer momento.
2. Repartan roles para el funcionamiento en plenario y después intercambian ideas para responder estas preguntas:
 - ¿Leyra tiene características que la hacen ver como una chica “diferente” de sus compañeras de colegio? ¿Cuáles?
 - ¿Qué piensan sobre los desafíos que enfrenta? ¿Qué emociones les despierta a ustedes lo que le sucede a ella? ¿Por qué?
 - ¿Qué personaje de su misma edad es una “aliada” que la ayuda estando juntas o separadas? ¿Por qué?

- ¿Qué les parece que aprende Leyra en su estadía en el Instituto Témpore? ¿Y en la mansión de Gabriel Témpore?

ITINERARIO CELESTE Y BLANCO

El desafío de esta semana es trabajar con los diez primeros capítulos de *Pasaje a la frontera*. Después de la lectura completa de los capítulos I a X formen dos grupos de compañeros: A y B. Cada uno a su vez se puede dividir en subgrupos más pequeños. Trabajarán en dos momentos:

- Primer momento. Todos los grupos A van a resolver las consignas de los capítulos I a V. Todos los grupos B van a resolver las consignas de los capítulos VI a X.
- Segundo momento. Los equipos A y B comparten las notas que tomaron en el primer momento y algunas interpretaciones sobre la novela.

Primer momento

Grupo A. Capítulos I a V

Para discutir y tomar notas

1. Ustedes van a “poner la lupa” en los cinco primeros capítulos:

I. LOS FANTASMAS /

II. EL LIBRO MÁGICO / III. UN TIPO CON NOMBRE DE PLAZA /

IV. WAIT FOR ME / V. ENCUENTRO EN LA FRONTERA

Comenten entre compañeros qué anticipa el título de cada capítulo sobre la historia de la novela. Para ayudarlos los invitamos a responder estas preguntas:

- ¿Quiénes son los fantasmas?
- ¿Hay más de un libro mágico?
- ¿Dónde “vive” ese tipo con nombre de Plaza?
- ¿Saben qué canción sale de la computadora de Manuel a todo volumen?
- ¿A qué frontera llega Manuel y con quién se encuentra?

Luego identifiquen los capítulos que transcurren en el siglo XXI: ¿en qué capítulo la historia va para atrás en el tiempo hasta llegar al siglo XIX? ¿Cómo se dan cuenta?

2. Repartan las siguientes búsquedas entre compañeros del equipo:

- Búsqueda 1: encuentren en los capítulos I, II, III y IV las partes del texto que anticipan que Manuel ha sido elegido para emprender un viaje al pasado.

Pistas: conversación con el hombre misterioso; lectura del libro de tapas azul; un nuevo libro que le habla a Manuel; la computadora se enciende y una Voz...

- Búsqueda 2: encuentren en el capítulo V la parte del texto que narra los preparativos del primer viaje de Manuel y el inicio del pasaje de un siglo a otro.

Pistas: la mochila, el cuarto de herramientas, un túnel y el cambio en el paisaje.

3. Intercambien sus ideas para responder estas preguntas:

- ¿Cuándo finaliza la *situación inicial* que nos permite a los lectores conocer al protagonista, lo que lo rodea y le va sucediendo? ¿Qué capítulos abarca?
- ¿Cuándo comienza el *conflicto o problema* que tiene que enfrentar? ¿Están de acuerdo con que se trata de un problema extraordinario que no le sucede a cualquiera? ¿Por qué?

4. Van a identificar el **narrador** de la novela. Observen las palabras resaltadas y después respondan las preguntas.

“Caminó un **rato** por la orilla tirando cascotes al agua. **Lo hacía con indiferencia**. **Nunca se había sentido tan solo**.

–No sos de acá –**le dijo alguien** a sus espaldas.

Manuel se dio vuelta **alzando los hombros**. Frente a él había un chico con anteojos y **pulóver rojo** que jugaba con un perro ovejero.

–No –**dijo Manuel**– Pero ahora estoy acá. ¿Cómo te llamás?

–Nico, él se llama Cacique. Si le extendés la mano te da la pata.” (Cap. 2, pág.17)

- ¿Qué clase de narrador cuenta la historia de Manuel? ¿Cómo se dan cuenta? ¿En qué persona gramatical está? ¿Está adentro o fuera de la historia? ¿El narrador sigue a todos los personajes por igual y cuenta todo lo que hacen? ¿O mira a un personaje en particular? ¿Por qué piensan eso?
- ¿Qué signos de puntuación señalan la inclusión de las voces de los personajes? ¿Cómo se dan cuenta?

Grupo B. Capítulos VI a X

Para discutir y tomar notas

1. Ustedes van a “poner la lupa” en estos capítulos:

VI. WINCA, WINCA / VII. LINTERNAS MÁGICAS / VIII. LA PÁGINA 20 / IX. EL RUMOR DE LA HISTORIA / X. EL MAPÚ CAHUELO

Comenten entre compañeros qué anticipa el título de cada capítulo sobre la historia de la novela. Para ayudarlos los invitamos a responder estas preguntas:

- ¿Por qué una ganja separa a los indios de los winca?
- ¿Qué poderes tienen las linternas mágicas?
- ¿Por qué se le complica a Manuel el regreso al siglo XXI? ¿Qué secretos de la historia comparten Manuel y el sabio Jean Paul?
- ¿Cuál es el final del cacique Lepuán y los suyos?

Luego identifiquen los capítulos en los que la historia transcurre en el siglo XIX y los que ubican nuevamente a Manuel en el siglo XXI. ¿Cómo se dan cuenta?

2. Repartan las siguientes búsquedas entre compañeros del grupo:

- Búsqueda 1: encuentren en los capítulos VI, VII y VIII las partes del texto que muestran que Manuel es un chico del siglo XXI en el siglo XIX. Pistas: encuentro de Manuel con Alsina y los indios pampas; objetos de ayuda para huir de la toltería...; diálogo con Nahuel antes de regresar a...
- Búsqueda 2: encuentren en los capítulos VI, IX y X las partes del texto relacionadas con el rollo que el cacique Lepuán le da Manuel, para que se lo entregue al sabio Jean Paul. Pistas: el libro mágico y el secreto de Lepuán; las Machis y el destino de Lepuán y su pueblo; conversación con el sabio sobre el final de Lepuán y su tribu.

3. Intercambien sus ideas para responder estas preguntas:

- ¿Cuál es el conflicto o problema que enfrenta Manuel desde que recibe el libro mágico?
- ¿Están de acuerdo con que se trata de un problema extraordinario que no le sucede a cualquiera? ¿Por qué?

4. Ahora tienen que identificar el **narrador** de la novela. Observen las palabras resaltadas y después respondan las preguntas:

“Hacía algo de frío y **Manuel sacó** de su bolso **la campera**. Alsina se dio vuelta para mirarlo e hizo un gesto de asombro con la boca.

–Extrañas pilchas– **dijo por todo comentario**.

Manuel, miró sus zapatillas, sus jeans gastados y se sintió incómodo.

–Ya vamos a buscar algunas prendas, que te vengan mejor– **aseguró el hombre mientras conducía el caballo**, esquivando unos lodazales llenos de juncos.”

(Cap. VI, pág. 46)

- ¿Qué clase de narrador cuenta la historia de Manuel? ¿En qué persona gramatical está? ¿Cómo se dan cuenta? ¿Está adentro o fuera de la historia? ¿El narrador sigue a todos los personajes por igual y cuenta todo lo que hacen? ¿O mira a un personaje en particular? ¿Por qué piensan eso?
- ¿Qué signos de puntuación señalan la inclusión de la voz de Alsina? ¿Cómo se dan cuenta?

Segundo momento

Grupos A y B

Para intercambiar comentarios

1. Armen nuevos equipos mezclando integrantes de los grupos A y B para intercambiar sus notas del primer momento.

2. Repartan roles para el funcionamiento en plenario y después intercambien ideas para responder estas preguntas:

- ¿Manuel tiene características que lo hacen ver como un chico “diferente”? ¿Cuáles?
- ¿Qué piensan sobre los desafíos que enfrenta? ¿Qué emociones les despierta a ustedes su historia? ¿Por qué?
- ¿Quiénes son los amigos de la misma edad de Manuel? ¿Cómo son? ¿Se le parecen o son muy distintos? ¿Por qué?
- ¿Qué sectores sociales aparecen enfrentados en el viaje que Manuel realiza al siglo XIX? ¿Tienen alguna opinión sobre los intereses que defienden cada uno de esos sectores?

El propósito de la “Actividad 5. Historias y personajes en construcción” es que los chicos y las chicas tomen sus primeras decisiones para producir los textos de invención e ir concretando el desafío del proyecto: imaginar las historias que “faltan” en las novelas *Leyra* y *Pasaje a la frontera* y escribirlas.

Las propuestas de escritura están organizadas por destinatario: “Lectores y lectoras de *Leyra*” y “Lectoras y lectores de *Pasaje a la frontera*”. Los estudiantes pueden mantener los mismos grupos A y B de la actividad anterior o formar nuevos equipos.

En el primer punto de la actividad les solicitamos que lean por completo el menú de opciones y las orientaciones que se ofrecen en cada una para la producción de distintas narraciones literarias (cuentos, páginas de un diario íntimo, historias sobre personajes legendarios).

En el segundo punto, una vez que se hayan decidido por alguna de las opciones, los estudiantes de cada grupo van a organizar el plan de escritura y avanzar con un primer borrador. Estas escrituras se van a seguir trabajando en tercera semana del proyecto.

Nosotros alentamos la participación de todos, cuidando especialmente que los alumnos que tienen necesidades de fortalecimiento puedan asumir un rol activo en los grupos. Por ejemplo, podemos proponer que distribuyan tareas mientras van organizando el plan de escritura y acordar algunas reglas: si hacen una tormenta de ideas para decidir algún aspecto de la historia que van a escribir, no rechazar ninguna idea y anotarlas a todas. Antes de decidirse por alguna, evaluar “los pro” y “las contra”, analizando si potencia la historia y si ayuda a contribuir con el clima que se quiere generar.

Las consignas buscan alentar la invención en los chicos, al mismo tiempo que les ofrecen ayudas para que se apropien de los elementos que organizan la narrativa de ficción. Por eso las consignas son una “valla” –tienen restricciones– y, a la vez, son un “trampolín”, porque dan lugar a que tomen sus propias decisiones.

Actividad 5. Historias y personajes en construcción



Organizados en grupos van a tomar sus primeras decisiones como escritores: tienen que imaginar, antes de ponerse a escribir, cómo serán las historias o páginas que “faltan” en las novelas *Leyra* y *Pasaje a la frontera*.

Lectores y lectoras de *Leyra*

Ustedes, como lectores de la novela *Leyra*, son los encargados de escribir los relatos de Gabriel Témpore. *Leyra* conoce algunas de sus historias desde

antes de ser alumna del instituto. Recuerda muy bien esos relatos porque estaban entre las cosas que le quedaron de su mamá. Para escribir los textos van a tener que tomar algunas decisiones entre compañeros del mismo grupo.

1. Elijan entre las alternativas el título que les resulte más atractivo para inventar una narración literaria:
 - Opción 1: “Un aire antiguo”
 - Opción 2: “La gran inundación”
 - Opción 3: “Lo que harás”
 - Opción 4: “Libros que crecen”
 - Opción 5: “El fabricante de máscaras”
 - Opción 6: “Noche en rojo”
2. Para estar seguros de su elección, lean atentamente los pasos para escribir el cuento de cada opción. Después lleguen a un acuerdo sobre si la mantienen o eligen otra entre las cinco restantes.

Opción 1

Si eligen el título “Un aire antiguo” van a escribir un **cuento de terror** siguiendo estos pasos:

- A. La historia transcurre en algún edificio viejo que transmita “un aire antiguo”: un castillo, un colegio de muchos años, una casa en ruinas u otro espacio que prefieran y sugiera antigüedad.
- B. Los personajes principales son dos o tres niños o niñas, con un vínculo de hermanos, hermanas, primos o primas. Pueden agregar más personajes, jóvenes o adultos.
- C. Tienen que inventar lo que falta para completar los tres momentos de la narración:
 - *Situación inicial:*
 - *Complicación:* Ocurre un hecho difícil que obliga a los niños o niñas a poner a prueba su ingenio.
 - *Situación final o desenlace:*
- D. Tienen que decidir la clase de narrador que va a contar la historia: primera persona protagonista (puede ser uno de los niños) o tercera persona.
- E. Pueden escribir una página como mínimo y dos como máximo hasta terminar el cuento.
- F. Una vez terminado el cuento pueden ilustrarlo con un dibujo realizado por ustedes o buscando una imagen en internet que transmita “un aire antiguo”. Este punto es optativo.



Opción 2

Si eligen el título “La gran inundación” van a escribir un **cuento de suspenso** siguiendo estos pasos:

- A. La historia puede transcurrir en una casa desierta, abandonada y en ruinas, en una obra en construcción o en otro espacio que se les ocurra.
- B. Los personajes protagonistas son dos *boy scouts* (chicos exploradores) adolescentes, con un vínculo de compañeros o compañeras. Pueden agregar más personajes, jóvenes o adultos.
- C. Tienen que inventar lo que falta para completar los tres momentos de la narración:
 - *Situación inicial*: Unos chicos *boy scouts* entran en una casa desierta sin permiso de sus profesores.
 - *Complicación*: Se desata una tormenta que provoca una gran inundación. Amanecen dentro de la casa, flotando en el río, y muy lejos de su hogar.
 - *Situación final o desenlace*:
- D. Tienen que decidir la clase de narrador que va a contar la historia: primera persona protagonista (un *boy scout*) o tercera persona.
- E. Escriban la historia en una página como mínimo o dos como máximo, hasta terminar el cuento.
- F. Una vez terminado el cuento pueden ilustrarlo con un dibujo realizado por ustedes o buscando una imagen en internet inspirados en los *boy scouts*. Este punto es optativo.

**Opción 3**

Si eligen el título “Lo que harás” van a escribir las páginas de un **cuento o de un diario íntimo** siguiendo estos pasos:

- A. La historia transcurre en una casa con las características que ustedes quieran.
- B. La protagonista es una chica de menor edad que ustedes. Si quieren, pueden variar el género del personaje principal y agregar más personajes, jóvenes o adultos.
- C. Tienen que inventar lo que falta para completar los tres momentos de la narración:
 - *Situación inicial*: Una chica llamada Luisa recibe como regalo de cumpleaños un diario íntimo, en cuya primera página dice: “No debes escribir aquí lo que has hecho sino lo que harás”.
 - *Complicación*: Luisa escribe en su diario que desea comer una gran torta de chocolate ese mismo día. Cuando va a la cocina, encuentra una torta enorme pero su familia desconoce de dónde proviene. Luisa

pronto comprueba que si escribe un deseo en su diario se cumple, y en la fecha prevista.

Situación final o desenlace:

- D. Tienen que decidir la clase de narrador que va a contar la historia: puede ser Luisa en primera persona relatando en su diario lo que le pasa, o pueden escribir un cuento en tercera persona sobre la historia de Luisa.
- E. Escriban la historia de su cuento en una página como mínimo o dos como máximo.
- F. Una vez terminado el cuento o las páginas del diario pueden ilustrarlo con un dibujo realizado por ustedes o buscando imágenes en internet. Este punto es optativo.

**Opción 4**

Si eligen el título “Libros que crecen” van a escribir las páginas de un **cuento** siguiendo estos pasos:

- A. La historia transcurre en un pueblo imaginario. Lo tienen que inventar ustedes.
- B. Los personajes protagonistas son dos hermanos, una chica y un chico. Pueden agregar más personajes, jóvenes o adultos.
- C. Tienen que inventar lo que falta para completar los tres momentos de la narración:
 - *Situación inicial*: Los dos hermanos heredan de un tío una pila de libros. Como no les gusta leer, no les prestan atención. Un mensaje de su tío les advierte que ni una gota de agua debe caer sobre los libros.
 - *Complicación*: Los chicos dejan los libros junto a una ventana abierta y la lluvia los empapa. Los libros empiezan a crecer y a moverse, como si fueran animales hambrientos, hasta que ya no pasan por la puerta.
 - *Situación final o desenlace*:
- D. Tienen que decidir la clase de narrador que va a contar la historia: puede ser uno de los hermanos, en primera persona, o pueden inventar un narrador que cuente la historia de los dos hermanos en tercera persona.
- E. Escriban la historia de su cuento en una página como mínimo o dos como máximo.
- F. Pueden ilustrar el cuento de los libros que crecen dibujando o bajando imágenes de internet. Esta consigna es optativa.



Opción 5

Si eligen el título “El fabricante de máscaras” van a escribir las páginas de un **cuento** siguiendo estos pasos:

- A. La historia transcurre en un pueblo sin identificación. Ustedes lo describen a su gusto.
- B. El personaje principal es un fabricante de máscaras que llega al pueblo. Pero ustedes pueden variar y elegir que el personaje protagonista sea local: por ejemplo, el cura, una maestra, el millonario del pueblo, el intendente, o bien niños o adolescentes de la zona. Se pueden agregar varios personajes más, jóvenes o adultos.
- C. Tienen que inventar lo que falta para completar los tres momentos de la narración:
 - *Situación inicial*: Un fabricante de máscaras llega al pueblo. Aunque sus habitantes no acostumbran a festejar el carnaval, igual le compran sus máscaras porque son muy bellas y originales.
 - *Complicación*: El comportamiento de las personas empieza a cambiar cuando usan las máscaras.
 - *Situación final o desenlace*:
- D. Tienen que decidir la clase de narrador que va a contar la historia: puede ser el vendedor de máscaras o un habitante del pueblo, en primera persona, o pueden inventar un narrador que cuente la historia del fabricante de máscaras en tercera persona.
- E. Escriban el cuento en una página como mínimo o dos como máximo.
- F. Pueden ilustrarlo con un dibujo o buscar imágenes en internet. Esta consigna es optativa.



Opción 6

Si eligen el título “Noche en rojo” van a escribir las páginas de un **cuento** que Regina Témpe de dejó incompleto, siguiendo estos pasos:

- A. La historia puede transcurrir en el espacio que ustedes quieran: un salón de baile, un parque de diversiones abandonado, un galpón de campo o el lugar que prefieran.
- B. Van a tener que incluir estas frases o palabras en la historia:

ROJO / CHICOS Y CHICAS DE SECUNDARIA / RESOLVER UN MISTERIO / DÍA DEL ESTUDIANTE / CUEVA OSCURA / INVESTIGAR / OSCURIDAD / MURCIÉLAGOS / NOCHE

- C. Tienen que inventar lo que falta para completar los tres momentos de la narración:
 - *Situación inicial*: Un grupo de chicos de una escuela secundaria salen a festejar el Día del Estudiante.
 - *Complicación*:
 - *Situación final o desenlace*:
- D. Tienen que decidir la clase de narrador que va a contar la historia: puede ser un estudiante, en primera persona, o pueden inventar un narrador que cuente en tercera persona la noche en rojo de los estudiantes de secundaria.
- E. Escriban la historia en una página como mínimo o dos como máximo.
- F. Pueden ilustrar el cuento confeccionando una página con frases sueltas que formen figuras, a la manera de los caligramas. Esta consigna es optativa.



- 3. En una hoja borrador comiencen a armar el plan de escritura de la narración que van a producir, teniendo en cuenta las instrucciones de la opción elegida. Se trata de seguir esas indicaciones y empezar a engordar el esquema inicial.

Lectores y lectoras de Pasaje a la frontera

Ustedes, como lectores de *Pasaje a la frontera*, son los encargados de escribir las historias no contadas dentro de la novela. Para redactar esos textos van a tener que tomar decisiones entre compañeros del mismo equipo.

- 1. Elijan entre las opciones el título que les resulte más atractivo para inventar sus narraciones literarias:
 - Opción 1: “Pasajero de la noche”
 - Opción 2: “Fantasmas atorrantes”
 - Opción 3: “La leyenda de Lepúan”
 - Opción 4: “La página 21 del libro mágico”
 - Opción 5: “La otra muralla china”
 - Opción 6: “Después de las cenizas”
- 2. Para estar seguros de su elección, lean atentamente los pasos para escribir el cuento de cada opción. Después lleguen a un acuerdo sobre si la mantienen o eligen otra entre las cinco restantes.

Opción 1

Si eligen el título “Pasajero de la noche” van a escribir un **cuento de terror** siguiendo estos pasos:

- A. La historia transcurre en la Buenos Aires del siglo XIX, en 1877, en una plaza solitaria, en un terreno baldío o en otros lugares que a ustedes se les ocurran.
- B. Los protagonistas son un chico y una chica de la edad de ustedes. Pueden ser amigos, primos o hermanos. Otro de los personajes es un hombre misterioso. Esta frase lo describe: “El sobretodo con la solapa levantada le daba un aspecto de vampiro, de pasajero de la noche”.
- C. Tienen que inventar lo que falta para completar los tres momentos de la narración:
 - *Situación inicial:* Los chicos están jugando a las escondidas en una plaza alejada de su casa sin darse cuenta de que anochece.
 - *Complicación:* Como se desata una tormenta y un viento feroz, los chicos se refugian debajo de un alero, donde un hombre misterioso, con aire de vampiro, les sonrío maliciosamente.
 - *Situación final o desenlace:*
- D. Tienen que decidir la clase de narrador que va a contar la historia: puede ser uno de los chicos o el hombre misterioso, en primera persona, o pueden inventar un narrador que cuente la historia de los chicos y el pasajero de la noche en tercera persona.
- E. Pueden escribir una página como mínimo o dos como máximo, hasta terminar el cuento.
- F. Una vez terminado pueden ilustrarlo con un dibujo o buscando una imagen en internet. Este punto es optativo.

**Opción 2**

Si eligen el título “Fantasmas atorrantes” van a escribir un **cuento** que Manuel recuerda con cariño. Pertenece a un libro divertido con historias sobre indios, inventadas por su mamá.

- A. La historia transcurre en Puán en el siglo XXI. Pueden elegir como escenario sus calles, la laguna, la plaza, el bar de Pampín u otros lugares del pueblo.
- B. Los personajes son los fantasmas de los indios que murieron en la Campaña al desierto. Pueden ser fantasmas de la edad de ustedes y también más grandes. También pueden agregar personajes jóvenes o adultos que no sean fantasmas ni indios.

- C. Tienen que inventar lo que falta para completar los tres momentos de la narración:

- *Situación inicial:* El pueblo de día es como cualquier otro; los chicos van a la escuela, los hombres y las mujeres trabajan. Y cuando es el momento del descanso todos permanecen en sus casas.
- *Complicación:* Por las noches y hasta que empieza a clarear, el pueblo es una fiesta. Miles y miles de indios pampas, chicos y grandes, salen de debajo de la tierra.
- *Situación final o desenlace:*

- D. Tienen que decidir la clase de narrador que va a contar la historia: puede ser un fantasma, en primera persona, o pueden inventar un narrador que cuente la historia de los indios atorrantes en tercera persona.
- E. Pueden escribir una página como mínimo o dos como máximo, hasta terminar el cuento.
- F. Una vez terminado el cuento pueden ilustrarlo con un dibujo o buscando una imagen en internet. Este punto es optativo.

**Opción 3**

Si eligen el título “La leyenda de Lepuán” van a escribir una narración con forma de **leyenda** siguiendo estos pasos:

- A. La historia transcurre en el territorio del cacique Lepuán en el siglo XIX. Hay cientos de tiendas en su tolдерía, hechas con pieles de carnero.
- B. Los personajes son el cacique Lepuán, las machis o mujeres sabias de su tribu, indios e indias pampas de todas las edades. Ustedes pueden agregar otros personajes.
- C. Tienen que inventar lo que falta para completar los tres momentos de la narración:
 - *Situación inicial:* Lepuán y los integrantes de su tribu llevan una vida tranquila y respetuosa de los acuerdos con el hombre blanco (los winca).
 - *Hasta que las machis les anticipan su futuro.*
 - *Complicación:*
 - *Situación final o desenlace:* Lepuán y los suyos llegan a Mapú Cahuelo, el reino de los caballos.
- D. Tienen que decidir la clase de narrador que va a contar la historia: puede ser Lepuán o algún indio de su tribu en primera persona, o pueden inventar un narrador que cuente la historia de Lepuán y los indios pampas en tercera persona.



- E. Escriban la leyenda en una página como mínimo o dos como máximo.
- F. Una vez terminada la leyenda pueden ilustrarla con un dibujo o buscando una imagen en internet. Este punto es optativo.

Opción 4

Si eligen el título “La página 21 del libro mágico” van a escribir un **cuento** siguiendo estos pasos:

- A. La historia transcurre en la casa de los abuelos de Manuel, en Puán, luego de su regreso del primer viaje al pasado.
- B. Los personajes son Manuel, Nico y su perro Cacique. Ustedes pueden agregar otros personajes, jóvenes o adultos.
- C. Tienen que inventar lo que falta para completar los tres momentos de la narración:
 - *Situación inicial:* Nico y Manuel están en su habitación, entretenidos con los videojuegos.
 - *Complicación:* De repente, la pantalla de la computadora se ilumina con un color verde fosforescente y el libro mágico comienza a agitarse arriba de la cama. La Vog les anuncia que es la hora de Nico, y en la pantalla se escribe el número 21.
 - *Situación final o desenlace:*
- D. Tienen que decidir la clase de narrador que va a contar la historia: puede ser Nico, en primera persona, o pueden inventar un narrador que cuente la historia en tercera persona.
- E. Escriban la historia en una página como mínimo o dos como máximo.
- F. Una vez terminado el cuento pueden ilustrarlo con un dibujo o buscando una imagen en internet. Este punto es optativo.



Opción 5

Si eligen el título “La otra muralla china” van a escribir un **cuento** siguiendo estos pasos:

- A. La historia transcurre a ambos lados de la “zanja de Alsina”, en el siglo XIX.
- B. Los personajes son indios y soldados de la misma edad, que tienen una relación de amistad. Pueden variar el género de los personajes e incluir otros jóvenes o adultos.
- C. Tienen que inventar lo que falta para completar los tres momentos de la narración:
 - *Situación inicial:* El cacique Raylef y una joven winca mendocina están enamorados. Sus amigos indios y blancos los protegen cada vez que ella o él cruzan la zanja.

- *Complicación:*
- *Situación final o desenlace:*

- D. Tienen que decidir la clase de narrador que va a contar la historia: pueden ser Raylef o su enamorada en primera persona, o pueden inventar un narrador que cuente la historia de amor en tercera persona.
- E. Escriban el cuento en una página como mínimo o dos como máximo.
- F. Una vez terminado pueden ilustrarlo con un dibujo o buscando una imagen en internet. Este punto es optativo.

Opción 6

Si eligen el título “Después de las cenizas” van a escribir un **cuento de ciencia ficción** siguiendo estos pasos:

- A. La historia transcurre en Puán, en la casa del sabio Jean Paul.
- B. Los personajes son Manuel y el sabio Jean Paul; pueden agregar otros, como el pirata de la topadora y el inspector municipal.
- C. Tienen que inventar lo que falta para completar los tres momentos de la narración:
 - *Situación inicial:*
 - *Complicación:* De la máquina del tiempo sale un viento huracanado y Manuel aparece en el año 2042, en el pueblo de sus abuelos. Puán había sobrevivido a la lluvia ácida y ahora aparecía ante sus ojos como una espectacular ciudad del futuro.
 - *Situación final o desenlace:*
- D. Tienen que decidir la clase de narrador que va a contar la historia: puede ser en primera persona o pueden inventar un narrador que la cuente en tercera persona.
- E. Una vez terminado el cuento pueden ilustrarlo con un dibujo o buscando una imagen en internet. Este punto es optativo.



- 3. En una hoja borrador, comiencen a armar el plan de escritura del texto que van a producir, teniendo en cuenta las instrucciones de la opción elegida. Se trata de seguir esas indicaciones y empezar a engordar el esquema inicial.

Para cerrar la semana

Con la “Actividad 6. Para cerrar la semana” buscamos generar un proceso reflexivo en los estudiantes sobre sus costumbres mientras leen y sobre su gusto lector. En el punto 1 les pedimos que observen entre las opciones las que mejor representan sus propias rutinas. En el punto 2 les solicitamos que anoten las que ellos sostienen y no están en la lista. Y con las preguntas del punto 3 los desafiamos a que identifiquen si los entusiasma o no la novela elegida y lo expresen con sus palabras: se trata de que construyan una explicación sobre lo que les genera la historia que están leyendo.

Actividad 6. Para cerrar la semana



1. Marcá con una cruz las frases que mejor representan tus costumbres de lector o lectora:
- ☐ Me gusta leer primero solo/sola en voz baja porque así me concentro mejor.
 - ☐ Me gusta leer en voz alta, entre compañeros, porque eso me ayuda a no distraerme.
 - ☐ Me gusta escuchar la lectura en voz alta de mi docente y después leer solo/sola.
 - ☐ Anoto al costado de las páginas lo que me llama la atención o no entiendo, para consultar después a mis compañeros o a mi docente.
 - ☐ Me detengo cada vez que hay algo que no entiendo para averiguar de qué se trata y después sigo leyendo.
 - ☐ Encierro entre corchetes las distintas partes de la historia, de acuerdo con las actividades, para encontrar respuestas.
 - ☐ Subrayo o redondeo las palabras desconocidas, pero a veces descubro su significado con lo que sigue en el texto.
 - ☐ Siempre tengo cerca el diccionario y lo consulto si lo necesito.
 - ☐ Presto atención a las aclaraciones de mi profesor y tomo notas.
 - ☐ Escucho los comentarios de mis compañeros y los comparo con mis ideas, porque eso me ayuda a comprender.
2. Pensá si hacés otras cosas cuando leés, que no estén en la lista anterior, y anotalas.
3. Ahora que ya conocés bastante de la historia y sus personajes, ¿pensás que *Leyra/Pasaje a la frontera* es una novela atrapante? ¿Su lectura te resulta fácil o difícil? ¿Por qué?



Semana 3 /

¿Cómo inventar historias de novela?

SE ESPERA QUE LOS ESTUDIANTES:

- Produzcan sentidos e interpretaciones sobre las novelas del género aprendizaje.
- Inventen textos literarios a partir de consignas de taller de escritura.
- Incorporen elementos de la narrativa de ficción en sus textos.
- Revisen sus producciones con criterios de mejora.



En la tercera semana buscamos que los estudiantes completen la lectura de las novelas y escriban, inspirados en las historias que cuentan, sus propias ficciones narrativas a partir de las opciones que eligieron en la semana anterior.

Retomamos con ellos la idea del desafío inicial del proyecto: pertenecen a un club de lectores y escritores dedicado a leer, difundir y comentar entre otros alumnos los libros que están en la biblioteca de la escuela. En este caso, *Leyra*, de Pablo De Santis y *Pasaje a la frontera*, de María Cristina Alonso. Como esas novelas están incompletas, ellos son los encargados de escribir los relatos que faltan.

Cuando esos textos –imaginados por ellos– estén listos, en la cuarta semana comenzarán a pensar cómo presentarlos en el formato de pódcast.

Antes de la inmersión en la producción escrita, con la “Actividad 7. Novelas para armar II” los impulsamos a finalizar la lectura, abordando los distintos aspectos que hacen al armado de sus historias. La dinámica se organiza en dos momentos: en el primero los grupos A y B trabajan por separado con distintas partes o capítulos de las novelas, mientras que en el segundo comparten sus notas e impresiones sobre lo leído reunidos en plenario.



Actividad 7. Novelas para armar II

Los lectores de *Leyra* retoman el itinerario Rojo y negro y los de *Pasaje a la frontera* el Celeste y blanco.

ITINERARIO ROJO Y NEGRO

El desafío de esta semana es leer las dos últimas partes de *Leyra* y sus respectivos capítulos. Después de la lectura de las dos partes, se van a organizar en los grupos A y B. Cada equipo a su vez se puede dividir en subgrupos más pequeños, para trabajar en dos momentos.

Esta vez van a jugar el juego de azar “cara o ceca” arrojando una moneda para que se defina la parte que trabajará cada grupo (en la “cara” se ven los símbolos del país y en la “ceca” el valor de la moneda). Primero, un integrante de A y uno de B arriesgan qué lado de la moneda caerá para arriba. El equipo que acierta es el ganador y elige la parte de la novela que va a abordar.

Primer momento

Grupo... “Tercera parte. La capa roja”

Para discutir y tomar notas

1. Debatan entre los compañeros del equipo las respuestas para estas preguntas: ¿Cómo comienza la tercera parte? ¿Qué nuevo problema tiene Leyra? ¿Con qué personaje tiene conflictos por su comportamiento?
2. Elijan entre las opciones, la que mejor representa el **conflicto** que se desarrolla en la tercera parte:
 - Las exigencias del instituto.
 - El enfrentamiento de Leyra y Javiera.
 - La ilustración del libro de Gabriel Témpore.

Luego intercambien sus ideas sobre estas preguntas: ¿Por qué eligieron ese conflicto? ¿Se trata del mismo conflicto de las partes anteriores de la historia o es uno nuevo? ¿Cómo termina la tercera parte? ¿Creen que la última acción que se cuenta constituye una batalla perdida para Leyra? ¿Por qué?

3. En la tercera parte de la novela se narran dos **situaciones de peligro** para ella. Ubiquen y marquen en el texto esas situaciones. Después piensen respuestas para las preguntas: ¿Por qué son situaciones de peligro para Leyra? ¿Por qué motivo quieren asustarla? ¿Qué personajes están involucrados en ellas?

Les damos una pista: releen y revisen los capítulos 2, 4 y 5 de la tercera parte.

Grupo... “Cuarta parte. La casa del árbol”

Para discutir y tomar notas

1. Discutan entre los compañeros del grupo respuestas para estas preguntas: ¿Cómo comienza la cuarta parte? ¿Con qué personajes se encuentra Leyra en el capítulo 1 de la cuarta parte? ¿Por qué motivo se reúne con ellos?
2. Entre las siguientes situaciones, elijan la que mejor refleja el fin del planteo inicial y el comienzo del conflicto de la última parte de la novela:
 - La señora Lamarr llega a la mansión sin aviso.
 - Leyra descubre que alguien ha destrozado al cisne.
 - Gabriel Témpore echa a Javiera de la casa.

Luego intercambien sus ideas sobre estas preguntas: ¿Se trata del mismo conflicto de la primera, la segunda o la tercera parte? ¿Cómo termina la cuarta parte? ¿Les parece que el desenlace de la novela narra la victoria de Leyra? ¿Por qué?

3. Observen esta lista de personajes de la novela y respondan: ¿Cuáles son **amigables** para Leyra? ¿Por qué piensan eso?

SRA. LAMARR / JAVIERA / GABRIEL TÉMPORE / AMALIA GENTA /
GRACIANA / KOVAK / ARAGÓN / DOCTOR REY

Ubiquen y marquen en la novela ejemplos de ayudas a Leyra protagonizadas por algunos de esos personajes. Les dejamos una pista: releen y revisen los capítulos 1 y 3 de la cuarta parte.

Segundo momento

Grupos A y B

Para compartir interpretaciones

1. Todos los integrantes de los grupos A y B se reparten roles para trabajar en plenario.
2. Primero leen en voz alta las preguntas y luego comparten ideas para encontrar respuestas a estas preguntas:
 - ¿Están de acuerdo con que Leyra se “transforma” luego de esas estadías en el instituto y la mansión Témpore? ¿Cuándo terminan sus aventuras y desventuras es la misma chica que llegó al colegio por primera vez o cambió? ¿Por qué?

- ¿La historia de Leyra tiene elementos en común con las narraciones del género terror o suspenso? ¿Por qué?
- ¿El colegio de Leyra se parece a la escuela de ustedes o es muy diferente? ¿Cómo pueden explicarlo?
- ¿Se identifican con Leyra y su modo de actuar? ¿Por qué?
- ¿Recomendarían la novela a otros lectores? ¿Qué resaltarían de la historia en sus comentarios?

ITINERARIO CELESTE Y BLANCO

El desafío de esta semana es trabajar con los diez últimos capítulos de *Pasaje a la frontera*. Después de la lectura completa de los capítulos XI a XX formen dos grupos de compañeros: A y B. Cada grupo a su vez se puede dividir en subgrupos más pequeños, para trabajar en dos momentos.

Esta vez van a jugar el juego de azar “cara o ceca” arrojando una moneda para que se defina la parte que trabajará cada grupo (en la “cara” se ven los símbolos del país y en la “ceca” el valor de la moneda). Primero un integrante de A y uno de B arriesgan qué lado de la moneda caerá para arriba. El equipo que acierte es el ganador y elige los cinco capítulos que quiere trabajar: del XI al XV o del XVI al XX.

Primer momento

Grupo... Capítulos XI a XV

Para discutir y tomar nota

1. Relacionen estas preguntas con los sucesos que se narran en los capítulos XI al XV:
 - ¿Por qué la Vog le dice a Manuel que su futuro está en el pasado?
 - ¿Con quién se encuentra Manuel al llegar a 1877 y qué misión emprenden juntos?
 - ¿Por qué Manuel viaja con Alsina a la otra Buenos Aires?
 - ¿Con quién se reencuentra y qué secretos descubren en los túneles de Buenos Aires?
 - ¿De qué manera extraordinaria se entera de que tiene una nueva misión que resolver?
2. Repartan e inicien estas nuevas búsquedas en el texto:
 - Búsqueda 1: rastreen en los capítulos XII, XIII y XIV las partes que muestran que Manuel es un chico de este siglo XXI.
 - Búsqueda 2: rastreen en los capítulos XI y XV las partes en las que Manuel recibe instrucciones o ayudas mágicas.

3. Para pensar entre compañeros: Manuel viaja dos veces del presente (siglo XXI) al pasado (siglo XIX) para ayudar a solucionar los problemas de dos grupos sociales enfrentados. ¿Están de acuerdo con que esos conflictos solo ocurren entre algunos adultos de esos grupos? ¿Por qué?

Grupo... Capítulos XVI a XX

Para discutir y tomar nota

1. Relacionen estas preguntas con los últimos cinco capítulos de la novela:
 - ¿Por qué Lucero Rojo pasa de estar en peligro a recuperar su libertad?
 - ¿Qué recuerdo merece una foto?
 - ¿Qué significa que un perfume le “avisa” a Manuel que no hay vuelta al futuro?
 - ¿Por qué y cómo se despide de un amigo?
 - ¿Cuál es el último viaje?
2. Repartan e inicien estas nuevas búsquedas en el texto:
 - Búsqueda 1: rastreen en los capítulos XVI a XVIII las partes del texto que muestran que Manuel no es un chico del siglo XIX.
 - Búsqueda 2: rastreen en los capítulos XIX y XX las partes del texto que muestran Manuel se ve a sí mismo como una persona del siglo XIX que viajó al futuro con la edad de un adolescente.
3. Para pensar entre compañeros: Manuel viaja dos veces del presente (siglo XXI) al pasado (siglo XIX) para ayudar a solucionar los problemas de dos grupos sociales enfrentados. ¿Cómo termina la historia de Manuel? ¿Esos problemas se resuelven o todavía hay que esperar que pase el tiempo para que se resuelvan? ¿Por qué?

Segundo momento

Grupos A y B

Para compartir interpretaciones

1. Todos los integrantes de los grupos A y B se reparten roles para trabajar en plenario.
2. Primero leen en voz alta las preguntas y luego comparten ideas para encontrar respuestas a estas preguntas:
 - ¿Les parece que Manuel tuvo varios aprendizajes? ¿Cuáles?
 - ¿Están de acuerdo con que se comporta como un héroe? ¿Por qué?
 - ¿Qué piensan que aprendieron ustedes con la historia de Manuel?
 - ¿La historia de Manuel tiene elementos en común con las de aventura y ciencia ficción? ¿Cómo pueden explicarlo?

- ¿Se identifican con el personaje protagonista? ¿Por qué?
- ¿Recomendarían la novela a otros lectores? ¿Qué aspecto de la historia resaltarían en sus comentarios?

Con la “Actividad 8. Historias con personajes de novela” los grupos retoman la escritura de acuerdo con la opción elegida la semana anterior, teniendo en cuenta sus esquemas y borradores.

Nosotros intervenimos ofreciendo orientaciones para que expandan los tres momentos de la narración, prestando atención a los pasos de las consignas de la opción elegida. Les sugerimos que algunos ensayen breves párrafos para describir los escenarios donde transcurren sus historias y otros para caracterizar a los personajes. También pueden repartirse la escritura de los tres momentos de la narración. Los guiamos en la construcción del narrador y en la coherencia entre las partes.

Actividad 8. Historias con personajes de novela

Entre compañeros del mismo grupo van a retomar los esquemas y borradores de los cuentos que comenzaron a planificar la semana anterior. Tengan en cuenta estas recomendaciones:

- Sostengan las decisiones que tomaron y anotaron, de acuerdo con la opción elegida.
- Discutan cómo va a progresar la historia y después repartan las partes de la narración para escribirlas engordándolas (la situación inicial, la complicación y la situación final).
- Integren las partes que redactaron en un texto único.
- Pueden escribir a mano, en forma manuscrita o en computadora usando el procesador de textos.

Para cerrar la semana

La “Actividad 9. Para cerrar la semana” persigue el propósito de que los estudiantes revisen sus producciones escritas con criterios de mejora. Esa es la función de la ficha de revisión que les facilitamos como pistas para mirar sus textos con ojo crítico.

Esta instancia puede considerarse como **evaluación intermedia**, dado que la versión final de los textos es una evidencia del proceso comenzado con la lectura de las novelas.

Actividad 9. Para cerrar la semana

La producción escrita de cada grupo es una instancia de evaluación intermedia del desafío que emprendieron al comenzar este proyecto: completar las historias que faltan en las novelas *Leyra* y *Pasaje a la frontera*. Recuerden que los textos inventados por ustedes van a ser el insumo para la elaboración de los pódcast. Para llegar a la versión final de estas historias que los deje más conformes, lean las preguntas de la ficha de revisión. Después releen sus textos, observando si necesitan hacer algunos ajustes.

FICHA DE REVISIÓN DE LOS BORRADORES DE LAS NARRACIONES LITERARIAS

- ¿Respetaron el tipo de narrador que se propusieron? ¿Lo mantuvieron a lo largo del texto?
- ¿Ordenaron las acciones cronológicamente o eligieron otro orden?
- ¿Encontraron frases que se pueden borrar? ¿Hay algún pasaje que convenga eliminar por repetitivo o innecesario?
- ¿Hay frases que deberían reescribir porque su redacción no es clara?
- ¿Un lector que lea el cuento por primera vez entendería la historia?
- ¿Se repiten palabras innecesariamente? ¿Cómo se podría corregir eso? Fíjense si pueden sustituirse por otras y ayúdense con un diccionarios de sinónimos.
- ¿Se repite demasiado el nombre del protagonista? ¿Cómo les parece que se puede evitar?
- ¿Están enlazados los hechos narrados por conectores temporales que marcan el transcurrir del tiempo? Por ejemplo: “tiempo después”, “más tarde”, “posteriormente”, “un rato después”.
- ¿Mantuvieron el uso de los tiempos verbales?
- ¿Tienen dudas sobre la escritura de algunas palabras? ¿Cómo podrían resolver este problema?
- ¿Las oraciones son demasiado largas? ¿Están bien distribuidas en párrafos? ¿Usan comas?
- ¿Emplearon diálogos? ¿Usaron rayas para incluir las distintas voces?
- ¿La historia que escribieron se relaciona con el título?
- ¿Cómo es el final que inventaron? ¿Les parece fácil de adivinar o quienes lean o escuchen la historia se van a sorprender?

Semana 4 /

¿Cómo producir un podcast literario?

SE ESPERA QUE LOS ESTUDIANTES:

- Tomen decisiones sobre el producto final que van a realizar.
- Definan el plan de trabajo y el reparto de tareas.
- Concreten la realización de sus podcast.

El podcast, un formato digital

Un podcast es una emisión o archivo multimedia, en especial de audio, concebido para ser reproducido a través de internet. El único requisito es tener un dispositivo en el que se pueda reproducir en línea o guardarse para ser escuchado fuera de línea. En otras palabras, el podcast es una grabación de radio digital disponible para ser escuchada en cualquier momento y lugar.

La ventaja de los podcast es que permanecen publicados en internet por un tiempo extenso; algunos, de acuerdo con sus temáticas, se renuevan en determinados períodos. Esa cualidad los diferencia de los programas emitidos por frecuencia radiofónica, que se escuchan en días y horarios fijos.

Los podcast se producen con el propósito de compartir conocimientos, noticias u opiniones. En ellos es posible escuchar las voces de uno o varios locutores que debaten sobre un tema de interés cultural o social como la política, el arte, la literatura, el deporte o el cine, entre otros. A veces los realizadores son periodistas; otros los realizan personas con intereses en común que desean difundir sus ideas acerca de un tema de actualidad.

En cuanto a los podcast literarios, se utilizan cada vez más para difundir las obras de escritores jóvenes o valorizar la producción de escritores consagrados. También existen podcast literarios que se proponen reflexionar recortando una idea sobre alguna temática: las ciudades retratadas en las novelas, los amores perdidos en novelas de todos los tiempos, los héroes y heroínas del manga japonés.

Producir podcast literarios

El desafío de este proyecto se concreta con la realización de podcast, en forma colaborativa, a través de los cuales los chicos y las chicas van a difundir las producciones literarias, ideadas y escritas en las semanas anteriores.

Es importante que tengamos presentes los propósitos de enseñanza que atraviesan la totalidad del proceso de trabajo con el proyecto, y custodiar que estos se reflejen en los desempeños de los estudiantes: colocar la lectura y escritura literaria en el centro de la escena, fortalecer la fluidez en la expresión oral, tanto al hablar como al leer en voz alta, y desarrollar capacidades asociadas al trabajo en equipo. El podcast en sí mismo es un pretexto para que los estudiantes aprendan haciendo y compartan sus logros literarios con la comunidad educativa (compañeros de otros cursos, docentes y familias).

Antes de que realicen los podcast, los ayudamos a determinar la finalidad del producto, el formato que va a tener, los contenidos y sus destinatarios. Las narraciones escritas por los jóvenes constituyen el contenido central de los podcast. Los destinatarios, en una primera instancia, son los grupos de compañeros del mismo curso y, en una segunda etapa, toda la comunidad de la escuela. La meta es difundir las narraciones inventadas por cada grupo, las que están vinculadas con las novelas seleccionadas.

¿Cómo dar a conocer sus narraciones literarias a través de podcast?

Nosotros les ofrecemos orientaciones sobre los diferentes formatos que se pueden elegir para realizar podcast literarios. Por ejemplo, pueden tomar la forma de monólogos realizados por un locutor o locutora sobre un texto en particular, contando cómo fue el proceso de producción y después presentando su lectura; o configurarse como una entrevista a un escritor o escritora y a continuación leer su narración; o bien organizarse como una mesa redonda o un panel de discusión sobre la novela y que incluya la lectura de alguna de las producciones, entre otras posibilidades. Optar por un formato u otro depende de los propósitos y de las producciones que se quieran dar a conocer.

La idea, entonces, es acompañarlos en la ideación de una situación ficcional en la que los miembros del grupo interpreten diferentes roles y en ese marco presentar y leer la narración literaria que produjeron en las semanas anteriores.

Una vez que los podcast estén elaborados y compartidos en el aula y entre compañeros, para difundirlos internamente en la escuela se pueden subir a un

aula virtual, en una plataforma institucional o en un canal de YouTube. Si se quieren difundir las producciones de los estudiantes por fuera del colegio, previa autorización institucional y familiar, se pueden utilizar algunos de estos programas y servicios:

- *iVoox*: Es una aplicación para buscar podcast o crearlos. Este servicio se utiliza a través de teléfonos móviles.
- *Podomatic*: Se trata de un programa para crear podcast y adjuntar archivos de audio. Se puede utilizar con teléfonos móviles con sistemas Android e iOS, pero también con computadoras. Es un servicio gratuito.
- *Soundcloud*: Es una red social utilizada por músicos para crear música y guardar los archivos, entre otros usos.
- *Zencast*: Es un programa para crear podcast, grabar y editar, que ofrece muy buena calidad de audios.

A medida que se va construyendo los podcast, es posible guardar las distintas versiones de los audios creados en páginas de almacenamiento como Soundcloud u otras. Las redes sociales y plataformas como Facebook, Twitter y Google también permiten la difusión de podcast.

¿Cuáles son las etapas de creación de un podcast?

Con la “Actividad 10. ¡Realizadores de podcast en acción!” orientamos a los alumnos sobre los cuatro momentos o pasos a tener en cuenta para su creación:

1. Planificación del podcast (qué se quiere difundir, qué formato va a adoptar, para quiénes está dirigido).
2. Elaboración del guion (formato elegido, inclusión de los participantes que van a intervenir, cómo van a repartir el contenido, en cuántas partes o segmentos se fragmentará).
3. Grabación y edición del podcast (su realización, usando un programa como el *Audacity*).
4. Publicación y difusión (en algún espacio virtual, por ejemplo, un canal de YouTube).

Recomendamos escuchar algunos podcast literarios que pueden servir de ejemplos, para que los estudiantes observen el contenido y los distintos formatos adoptados. Estos son los que sugerimos:

- *El Anaquel* es un blog literario que presenta reseñas y podcast sobre literatura.
- *El gran apagón* es un podcast sobre el género ciencia ficción.
- *Mundos de fantasía* es un podcast dedicado a Tolkien, el autor de *El señor de los anillos*.

- *Radio Jóvenes Críticos GAM* es un podcast realizado por estudiantes de literatura que abordan diferentes temas literarios
- *Cíber Café* es un podcast de literatura en el que se comentan libros.
- *Un libro que...* es un podcast en el cual un invitado lee un fragmento de un libro que le gustó mucho y cuenta por qué lo eligió.
- *Terror y nada más* es un podcast que presenta audiolibros.

Actividad 10. ¡Realizadores de podcast en acción!



La finalidad de sus podcast es difundir los textos narrativos de ficción que produjeron las semanas anteriores. Para comenzar a imaginar cómo quieren diseñarlos, primero lean con atención todos los pasos:

1. Permanezcan en los grupos de trabajo que armaron para escribir las narraciones.
2. Conversen sobre qué formato desean darle al podcast. ¡Es hora de animarse a jugar! Pueden optar por simular distintas situaciones, es decir, crear algunas escenas de ficción para representarlas en su podcast cuando lo graben. ¿Cómo? Asumiendo distintos roles:
 - Pueden imaginar que son escritores, elegir ser Pablo De Santis o María Cristina Alonso, y leer los textos que produjeron como si fueran de su autoría.
 - Pueden asumir ser uno de los personajes protagonistas de las novelas, Leyra o Manuel, y dar a conocer los textos que les “faltan” a sus historias.
 - También pueden optar por ser ustedes mismos y ponerse un nombre que los represente como grupo, y que un compañero asuma el rol de un periodista que los entrevista, para que cuenten cómo fue el proceso de escritura de sus textos antes de leerlos al público.

Estas preguntas pueden orientar la decisión sobre el formato que más les interese:

- ¿Quieren que el podcast se organice a partir de guionar una situación en la que uno de ustedes es un periodista que entrevista a otros del mismo grupo, y que algunos jueguen a ser escritores jóvenes que dan a conocer sus producciones?
- ¿Prefieren asumir la identidad de escritores, profesores o periodistas y participar en una mesa de debate sobre el género novela, y después leer sus producciones?



EL ANAQUEL
<https://el-anaquel.com>

EL GRAN APAGÓN
<https://www.podiumpodcast.com/el-gran-apagon/>

MUNDOS DE FANTASÍA
<https://www.youtube.com/watch?v=tqSsaTnsc1E>

RADIO JÓVENES CRÍTICOS GAM
<https://soundcloud.com/centrogam/podcast-n-19-radio-jovenes-criticos-gam-zahori-ii-y-la-literatura-fantastica>

<https://www.gam.cl/jovenes/podcast-n-36-radio-jovenes-criticos-la-compania-teatropan/>

<https://soundcloud.com/centrogam/podcast-n-20-radio-jovenes-criticos-gam-difusion-de-teatro-entre-los-jovenes>

CÍBER CAFÉ
https://www.youtube.com/watch?v=rnZONYM_m3U

UN LIBRO QUE
<https://soundcloud.com/un-libro-que>

TERROR Y NADA MÁS
https://ar.ivoox.com/es/podcast-terror-nada-mas-audiolibros-ficcion-sonora_sq_f1263430_1.html

- ¿O quieren inventar un programa de radio en el que uno o varios invitados aportan sus interpretaciones sobre las novelas *Leyra* y *Pasaje a la frontera* y después comparten sus narraciones literarias?
3. Acordado el formato que le quieren dar a su podcast, es el momento de ponerse en acción!

Antes de grabar

- Distribuyan los roles que asumirá cada uno, de acuerdo con el formato elegido.
- Pónganle un título atractivo a su podcast, que genere ganas de escucharlo.
- Escriban el guion que les servirá de guía durante la grabación. Es importante que utilicen frases cortas y precisas y que elijan palabras de uso frecuente, comprensibles para cualquier audiencia. Recuerden que se trata de contar, hablar, leer y compartir literatura creada por ustedes en un clima distendido, como si estuvieran entre amigos.

SECCIONES DEL GUION DEL PÓDCAST		
TÍTULO	Cortina musical elegida + frases que identifiquen el contenido del podcast	Consignar el nombre del presentador
INTRODUCCIÓN	Se enumeran los temas que se van a tocar y se presenta a los participantes	Presentador Nombres y roles de los participantes
DESARROLLO	Entrevista (anoten las preguntas) Mesa de debate (anoten el tema y qué va a decir cada uno de los participantes) Espacio para que los escritores lean sus textos (anoten los títulos de los textos que se van a leer y quiénes van a ser los lectores)	Tiempo aproximado Número aproximado de intercambios
CIERRE	Despedida hasta el próximo podcast + cortina musical	Presentador y participantes

- Después de redactar el guion, de ser posible pásenlo a un documento de Word, guárdenlo y hagan copias.
- Ensayen la lectura en voz alta del guion para probar cómo se escucha el texto y verificar qué efecto causa en los oyentes. Luego intenten recordar las partes de cada uno de los participantes sin leer.

Probarlo varias veces permite corregir lo que consideren necesario. ¿La pronunciación es clara? ¿Se hacen las pausas suficientes? ¿Las voces se superponen? ¿La totalidad del podcast permite entender su finalidad?

Cuando graben

- Graben el podcast usando algunos de los programas disponibles (el Audacity, por ejemplo) y guarden el archivo en una página de almacenamiento de audios.
- Con Audacity se pueden preparar pistas de audio (locuciones, música, separadores, cortinas, efectos sonoros). Es una herramienta con múltiples filtros que permiten trabajar los recursos sonoros apropiados para la producción de podcast. Este enlace les ofrece bajar el programa y entender cómo se usa: <https://audacity.es>
- En el proceso de grabación conviene seguir el guion sin leerlo con la idea de lograr la frescura y espontaneidad de una conversación. Esto quiere decir que ustedes pueden tomar en cuenta el guion pero improvisando, para que las participaciones suenen naturales.
 - Para grabar, busquen un lugar silencioso que baje al mínimo la invasión de ruidos molestos.

Después de grabar

- Aprovechen las posibilidades de edición del programa que usaron para grabar el podcast, seleccionen las partes que estén más claras, y vuelvan a grabar lo que sea necesario, hasta que lleguen a la versión que los deje satisfechos.
- Controlen la calidad del sonido: las voces deben escucharse con claridad para que se pueda disfrutar el audio y las historias que compartan.
- No se olviden de que la finalidad central de sus podcast es dar a conocer las producciones escritas inspiradas en las novelas *Leyra* y *Pasaje a la frontera*. ¡Ustedes son chicas y chicos escritores!

Para cerrar la semana

Con la “Actividad 11. Para cerrar la semana” buscamos promover la reflexión sobre lo aprendido durante la realización del podcast que difunde la producción escrita de los distintos grupos.



Actividad 11. Para cerrar la semana

Pensá respuestas para estas preguntas:

- ¿Cómo te sentiste en las distintas etapas de preparación del podcast?
- ¿Pudiste participar activamente? ¿Podrías dar algunos ejemplos?
- ¿Qué es lo que más te gusta del formato del podcast de tu grupo?
- ¿Te parece que la narración que escribieron se luce dentro de ese formato? ¿Por qué?
- ¿Qué sugerencias de tus compañeros te ayudaron a mejorar tus intervenciones durante la grabación del podcast?
- ¿Estás conforme con el resultado? ¿Pensás que a los compañeros de los otros grupos les va a gustar? ¿Por qué?



Semana 5/

¿Qué aprendiste sobre las novelas de “iniciación”?

SE ESPERA QUE LOS ESTUDIANTES:

- Presenten sus podcast como integrantes de un club de lectores y escritores.
- Intercambien entre grupos comentarios críticos sobre sus producciones.
- Construyan nuevas interpretaciones acerca de las novelas leídas.



Con la “Actividad 12. Podcast literarios en el club” proponemos la presentación y la escucha de los podcast realizados por los chicos y las chicas del club de lectores y escritores, quienes cumplieron diferentes misiones para llegar la instancia final de cierre del proyecto.

Antes de escuchar los podcast establecemos reglas. Nosotros asumimos la coordinación general y acordamos con ellos el orden en que se escucharán las producciones de los grupos. Podemos hacerlo por sorteo o intercalando podcast que incluyan narraciones inspiradas en *Leyra* o en *Pasaje a la Frontera*.

Con el propósito de que los estudiantes puedan escuchar los podcast con criterios que les posibiliten identificar logros y aspectos por mejorar, compartimos con ellos la rúbrica final. Así, mientras escuchan los audios pueden ir anotando sus observaciones. Esas notas son de gran ayuda para hacer un balance posterior, en el que intercambien y compartan comentarios de devolución. Antes comentamos con ellos los descriptores y resaltamos los vinculados con la escritura y la oralidad.

Buscamos que los alumnos observen retrospectivamente el proceso recorrido hasta llegar a la realización del producto final: primero leyeron las novelas, luego escribieron narraciones literarias y después produjeron los podcast que dan a conocer los textos inspirados en las historias de las novelas. A lo largo del proceso, los fuimos equipando para que se formen como lectores y escritores activos, que construyan significados, elaboren interpretaciones sobre las lecturas y experimenten con el lenguaje literario a partir de consignas de invención.

Actividad 12. Pódcast literarios en el club



1. Definan un nombre para cada grupo. Puede estar inspirado en algún elemento de las novelas leídas (un personaje, un objeto, un lugar).
2. Escriban ese nombre en un papel y colóquenlo en una caja.
3. Su docente o alguno de ustedes debe anotar el orden en el que salen los papelitos con los nombres de cada grupo.
4. Escuchen los audios de los pódcast, anotando los logros y aspectos para mejorar. La rúbrica les puede servir de orientación para sus observaciones.
5. Compórtense como críticos serios cuando intercambien devoluciones entre grupos: señalen siempre primero las fortalezas de los pódcast, focalizando en las narraciones que se presentan y en el formato elegido para darlas a conocer. Sean cuidadosos en la formulación de los aspectos que necesitan mejoras.
6. Hagan entre todos un balance general del proyecto: lo que más les gustó y por qué, lo que les resultó más difícil y por qué.

Cierre del proyecto

Con la idea de acercarnos a dar por terminado el trabajo, proponemos una nueva consigna a través de la “Actividad 13. Para cerrar el proyecto” en la cual los grupos de lectores y lectoras de *Leyra* intercambian impresiones con las lectoras y los lectores de *Pasaje a la frontera*. Buscamos que confronten las semejanzas de las dos historias en el marco del género aprendizaje o iniciación, y que puedan relacionar los itinerarios de lectura transitados.

Asimismo queremos que identifiquen que los géneros literarios son porosos y pueden tomar elementos de otros: en el caso de *Leyra* las peripecias de la protagonista bien pueden vincularse con las novelas de aventuras, mientras que en *Pasaje a la frontera* es posible identificar motivos de la ciencia ficción (el viaje en el tiempo, la máquina del tiempo) y del género maravilloso (el conjunto de elementos mágicos: el libro que se escribe mientras se lo lee, la Voz que envía sus mensajes a través de una computadora o por medio de un cofre).

Actividad 13. Para cerrar el proyecto



Ya escucharon sus pódcast y las narraciones literarias que escribieron inspirados en las novelas. Antes de finalizar el proyecto, compartan entre ambos grupos de lectores las ideas que den respuesta a estas últimas preguntas:

1. ¿Qué relaciones encuentran entre las historias de las novelas y los nombres de los itinerarios de lectura que realizaron?

ITINERARIO ROJO Y NEGRO / ITINERARIO CELESTE Y BLANCO

2. ¿Por qué piensan que las historias que se cuentan en *Leyra* y en *Pasaje a la frontera* son ejemplos de “novelas de aprendizaje”? A esta clase de obras también se las llama “novelas de iniciación”, porque narran historias de personajes jóvenes que pasan de una etapa a otra de la vida. ¿Es el caso de Leyra y de Manuel? ¿Por qué?
3. ¿Con qué otra clase de historias que conocen pueden relacionar estas novelas? ¿Por qué?
4. ¿Cuál de las tres etapas de este proyecto les gustó más?
 - ¿Leer la novela elegida, descubriendo el armado de la historia? ¿Por qué?
 - ¿Escribir las narraciones literarias? ¿Por qué?
 - ¿Armar los pódcast? ¿Por qué?
5. ¿Qué aprendieron con este nuevo proyecto? ¿Y de sus compañeros?

Rúbrica del proyecto

La rúbrica es un **asistente** para la evaluación que, a partir de los **criterios enunciados** (qué se evalúa) hace posible **ponderar** los desempeños de los estudiantes, tanto para el seguimiento progresivo de sus aprendizajes (evaluación formativa o procesual) como para la obtención de una nota (evaluación sumativa).

En ambos casos, la rúbrica es un instrumento que facilita la observación y la formulación de juicios sobre la producción de las chicas y los chicos. En este proyecto en particular el producto elegido va a dar cuenta de las distintas etapas: la lectura de novelas de aprendizaje, la apropiación de las características de la narrativa de ficción, la escritura de narraciones literarias y la elaboración de un podcast que refleje el proceso en su conjunto.

- En este marco se busca que los estudiantes logren:
- Leer, explorar y disfrutar de la lectura de novelas.
 - Descubrir cuáles son los componentes y la organización de las historias.
 - Expresar sus propias interpretaciones sobre las lecturas.
 - Producir narraciones ficcionales habiéndose apropiado de recursos de la literatura.

Las cuatro metas generales se van a ver reflejadas en el producto final del proyecto.

La rúbrica tiene como propósito desagregar esas metas en aprendizajes más específicos, enunciados por medio de los descriptores (columnas) a la vez que se los identifica con distintos niveles de desempeño en una escala que va desde **Logrado** hasta **Con acompañamiento**.

Atendiendo a la evaluación de esos objetivos generales, la rúbrica que ofrecemos posibilita un conjunto de recortes. Sin embargo, cada docente puede tomar los descriptores que mejor representen el proceso desarrollado a lo largo de la implementación del proyecto, como así también los focos que desee profundizar durante su desarrollo.

Recomendamos leer la rúbrica con los estudiantes desde el inicio del proyecto y en las distintas etapas. El uso de este tipo de instrumentos nos ayuda a generar efectos positivos en los alumnos. Buscamos promover prácticas de evaluación más transparentes y democráticas, en las cuales profesores y estudiantes podamos revisar la enseñanza y los aprendizajes de manera conjunta, centrados siempre en la mejora y el estímulo, con la convicción de que todos pueden aprender.

/ PRÁCTICAS DE ORALIDAD / Escucha y lectura de la historia de una novela			
Logrado	Avanzado	En crecimiento	Con acompañamiento
Sostiene la escucha atenta de la novela y realiza comentarios pertinentes acerca de la historia, con autonomía y criterios de observación propios.	Sostiene la escucha atenta de la novela y formula comentarios sobre la historia a solicitud del docente.	Sostiene la escucha atenta de la novela y realiza comentarios sobre la historia con andamiaje del docente.	Sostiene la escucha de la novela con dificultad, y con mucho andamiaje realiza comentarios sobre la historia.
Lee en voz alta con fluidez, respetando la puntuación y variando la entonación de acuerdo con la historia.	Lee en voz alta con claridad y respetando la puntuación.	Lee en voz alta a partir de la modelización previa del docente.	Logra leer en voz alta fragmentos breves, con mucho acompañamiento y a partir de modelos lectores.
Expresa fluidamente sus ideas e impresiones sobre los personajes y sus acciones.	Expresa sus ideas e impresiones sobre los personajes y sus acciones con comentarios apropiados.	Expresa sus ideas e impresiones sobre los personajes y sus acciones con andamiaje del docente.	Expresa sus ideas e impresiones sobre las historias después de muchas orientaciones del docente.
Participa en la realización del podcast asumiendo su rol con soltura y respetando los acuerdos sobre sus intervenciones.	Participa en la realización del podcast asumiendo su rol y respetando los acuerdos sobre sus intervenciones.	Participa en la realización del podcast asumiendo un rol acotado y respetando los acuerdos sobre sus intervenciones.	Participa en la realización del podcast asumiendo un rol acotado y con mucho acompañamiento.

/ PRÁCTICAS DE LECTURA / Identificación de la organización y componentes de la narrativa de ficción			
Logrado	Avanzado	En crecimiento	Con acompañamiento
Construye sentidos sobre la novela, formula interpretaciones sobre la historia y las justifica con elementos de los textos.	Construye sentidos sobre la novela y formula interpretaciones sobre su historia apoyándose en algunos elementos del texto.	Construye algunos sentidos sobre la novela, aunque presenta algunas dificultades para formular interpretaciones sobre la historia.	Construye sentido sobre la novela y con ayuda y mucho andamiaje comprende las interpretaciones de sus compañeros.

[CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE]

/ PRÁCTICAS DE LECTURA / Identificación de la organización y componentes de la narrativa de ficción			
Logrado	Avanzado	En crecimiento	Con acompañamiento
Identifica la organización de la narrativa de ficción (situación inicial, conflicto o problema, situación final o resolución) y reconoce el narrador y las distintas voces del relato. Reconoce las características de las novelas de aprendizaje (la transformación del personaje, sus conflictos, los obstáculos y las ayudas) y las confronta con otros géneros (terror, ciencia ficción, aventura).	Identifica la organización de la narrativa de ficción (situación inicial, conflicto o problema, situación final o resolución) y reconoce el narrador y las voces del relato. Reconoce las características de las novelas de aprendizaje (la transformación del personaje, sus conflictos, los obstáculos y las ayudas) y logra compararlas con otros géneros (terror, ciencia ficción, aventura).	Identifica la organización de la narrativa de ficción (situación inicial, conflicto o problema, situación final o resolución) y reconoce el narrador y las voces del relato con algunas ayudas. Reconoce las características de las novelas de aprendizaje (la transformación del personaje, sus conflictos, los obstáculos y las ayudas) con algunas orientaciones.	Identifica los componentes de la narrativa de ficción con muchas orientaciones. Reconoce las características de las novelas de aprendizaje (la transformación del personaje, sus conflictos, los obstáculos y las ayudas) con mucho andamiaje y ayudas del docente.
/ PRÁCTICAS DE ESCRITURA / Escritura de textos narrativos a partir de consignas de invención			
Logrado	Avanzado	En crecimiento	Con acompañamiento
Produce textos narrativos a partir de consignas de invención, dando cuenta de la apropiación de recursos de la literatura y la narrativa de ficción. Reelabora sus producciones escritas a partir de revisar los borradores teniendo en cuenta criterios de mejora.	Produce textos narrativos a partir de consignas de invención y da cuenta de la apropiación de algunos recursos de la literatura. Reelabora sus producciones escritas a partir de revisar los borradores utilizando criterios de mejora.	Produce textos narrativos a partir de consignas de invención, con ayuda de sus compañeros. Reelabora sus producciones escritas a partir de revisar y corregir los borradores con ayuda del docente y sus compañeros.	Produce textos narrativos a partir de consignas de invención con mucho acompañamiento del docente. Reelabora sus producciones escritas con muchas orientaciones y el andamiaje del docente.

/ REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE / Reconocimiento de los recursos del lenguaje y sus efectos de sentido			
Logrado	Avanzado	En crecimiento	Con acompañamiento
Reconoce los recursos del lenguaje y analiza sus efectos de sentido en los textos (clases de palabras, tiempos verbales, signos de puntuación).	Reconoce los recursos del lenguaje e identifica sus efectos de sentido en los textos (clases de palabras, tiempos verbales, signos de puntuación).	Reconoce los recursos del lenguaje e identifica, con la orientación del docente y sus pares, los efectos de sentido en los textos (clases de palabras, tiempos verbales, signos de puntuación).	Reconoce con ayuda los recursos del lenguaje utilizados en los textos. Presenta dificultades para distinguir sus efectos de sentido.
/ REFLEXIÓN METACOGNITIVA / Análisis de los propios modos de aprender			
Logrado	Avanzado	En crecimiento	Con acompañamiento
Fundamenta con claridad las decisiones que toma en las distintas etapas del proyecto. Analiza sus modos de aprender y los mejora a partir del aporte de sus compañeros y del docente.	Fundamenta con claridad las decisiones que toma en algunas etapas del proyecto. Analiza sus modos de aprender y trata de mejorarlos con el aporte de sus compañeros y del docente.	Describe las decisiones que toma en algunas de las etapas del proyecto. Analiza, con ayuda, sus modos de aprender y trata de mejorarlos a partir del aporte del docente.	Describe con dificultad sus decisiones. Con ayuda del docente logra identificar mejores modos de aprender.

Bibliografía

Libros

- Alonso, M. C. (2017). *Pasaje a la frontera*. Córdoba: Comunicarte.
- Alvarado, M. (2015). *Leer y escribir. Apuntes de una capacitación*. Buenos Aires: Ediciones El Hacedor.
- Alvarado, M. (coord.) (2001). *Entre líneas. Teorías y enfoques de la enseñanza de la escritura, la gramática y la literatura*. Buenos Aires: Flacso Manantial.
- Alvarado, M. y otros, (1981). *Teoría y práctica de un taller de escritura*. Madrid: Altalena.
- Bajour, C. (2010) "La conversación literaria como situación de enseñanza". Conferencia: VII Jornada de Reflexión sobre Lectura y Escritura, organizada por Asociación Colombiana de Lectura y Escritura (Asolectura) en la Biblioteca Pública "Virgilio Barco" (Bogotá, Colombia, 17 de agosto de 2010). Disponible en: <https://imaginaria.com.ar/2010/11/la-conversacion-literaria-como-situacion-de-ensenanza/>
- Bajtín, M. (2002). *Estética de la creación verbal*. Buenos Aires: Siglo veintiuno editores.
- Bombini, G. (2007). *Reinventar la enseñanza de la lengua y la literatura*. Buenos Aires: Libros del Zorzal.
- De Santis, P. (2018). *Leyra*. Buenos Aires: Santillana, Loqueleo.
- Eco, U. (1985). *Apostillas a El nombre de la rosa*. Buenos Aires: Editorial Lumen.
- Frugoni, S. (2009): "Qué hay que saber hoy de literatura", en *El Monitor* N° 21, Buenos Aires, Ministerio de Educación. Disponible en <http://www.me.gov.ar/monitor/nro0/pdf/monitor21.pdf>
- Gandolfo, E. (2017). *El libro de los géneros recargado*. Buenos Aires: Blatt y Ríos.
- Le Breton, D. (2013). "Por una antropología de las emociones" en *Revista Latinoamericana de Estudios sobre Cuerpos, Emociones y Sociedad*. N° 10, Año 4, diciembre 2012 - marzo de 2013. Argentina. pp. 69-79.
- Montes, G. (2019) "Las plumas del ogro", en *Buscar indicios, construir sentidos*. Colombia: Editorial Babel.
- Pampillo, G. (1982). *El taller de escritura*. Buenos Aires: Editorial Plus Ultra.

Documentos

- Diseño Curricular. Ciclo Básico, Lengua y Literatura (2015). Dirección de Educación Secundaria. Ministerio de Educación de Tucumán.
- Núcleos de Aprendizaje Prioritarios. Ciclo Básico, Lengua (2006). Educación Secundaria. Ministerio de Educación de la Nación. Argentina.

Notas



Notas



Notas



Notas



Notas

